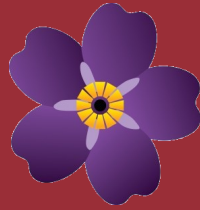


ՃՐԱԳ



JRAK

ՅՈՒՆՈՒՍԱՐ - ԱՊՐԻԼ 2016 • NEWSLETTER • JANUARY - APRIL 2016

ԾԱՌԱՅՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԻ - 2016 - THE YEAR OF SERVICE



Ս. Ստեփանոս Հայց. Առաքելական Եկեղեցի
St. Stephen's Armenian Apostolic Church

38 Elton Avenue, Watertown, MA 02472

Office Tel. 617-924-7562 Fax: 617-924-6809

Հովիտ՝ ԱՐԺ. Տ. ԱՆԴՐԱՆԻԳ ԱԻ. ԶՅՆՅ. ՊԱԼԱՃԵԱՆ

ARCHPRIEST ANTRANIG BALJIAN, Pastor

Visit www.SoorpStepanos.org for information about our church & events

ԾՐԱԳ – JRAK

A Quarterly Publication of
St. Stephen's Armenian Apostolic Church
 38 Elton Ave., Watertown, MA 02472
 Office: (617) 924-7562 -Fax: (617) 924-6809
 Hall: (617) 924-9860
 Email: office@soorpstepanos.org
 Website: www.soorpstepanos.org

Editorial Board

Rev. Archpriest Antranig Baljian (Editor In Chief)
 Silva Bahlavouni
 Yn. Arpinch Baljian (English Copy Editor)
 Garbis Zerdelian (Armenian Copy Editor)

Pastor

Rev. Archpriest Antranig Baljian
 154 Worcester Lane, Waltham, MA 02451
 Home: 781-209-1915
 Cell: 617-283-3494
 Email: DHTony@aol.com

Office Manager

Silva Bahlavouni

Board of Trustees

Rev. Archpriest Antranig Baljian, President
 Raffi Manjikian, Chairman
 Michael Guzelian, Vice Chairman
 Lucy Hoosian, Treasurer
 Tamar Kanarian, Secretary
 Armen Chakmakjian
 Andrew Guzelian
 Noushig Hagopian
 Chris Hajian
 Armen Knaian
 Heather Krafian
 Hovsep Melkeshian

NRA Delegates

Ara Barsoumian
 Houry Daghlilian
 John Daghlilian
 Mary Derderian
 Chris Hajian
 Lucy Hoosian
 Tamar Kanarian

St. Stephen's Armenian Elementary School

Houry Boyamian, Principal

St. Stephen's Armenian Saturday School

Mayda Melkonian, Principal

St. Stephen's Sunday School

Nayiri Baljian Bell, Principal

CONTENTS

NEWS FROM CATHOLICOSATE OF CILICIA H.H. Aram I Easter Message	3
NEWS PRELACY Prelate's Easter Message St. Grgory of Datev	4
TRUSTEE CORNER	6
LADIES GUILD NEWS	8
COMMUNITY NEWS In Memoriam - Varoujan Asbedian	9
PALM SUNDAY, HOLY WEEK & EASTER	10
ELEMENTARY SCHOOL NEWS	14
SATURDAY SCHOOL NEWS	24
SUNDAY SCHOOL NEWS	27
SACRAMENTS	29
MEMORIAL DONATIONS	30
CHRISTMAS YOUGHAKIN OFFERING	34
EASTER YOUGHAKIN OFFERING	35
GENERAL DONATIONS	37
SUPPORT YOUR CHURCH	37
WEEKLY E-BULLETIN	38
MEMBERSHIP DRIVE	38
BUY A SHINGLE	38
PEW DEDICATION	38
SUPPORT THE JRAK	38
FOR YOUR INFORMATION	39
CHURCH ANNUAL PICNIC	40

COVER PAGE:

Twelve of our parishioners young and old who served and or are currently serving in various capacities were honored by having their feet washed by Der Hayr on Maundy Thursday.

H.H. Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia has declared 2016 The Year of Service.

NEWS FROM THE CATHOLICOSATE OF CILICIA

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻՆ
Ս. ԶԱՏԿՈՒԱՆ ՊԱՏԿԱՍԱԸ

ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ ՔՐԻՍՏՈՍ՝ ԿԵԱՆՔԻ ԴՈՒՈՆ

Հայ եկեղեցւոյ մեծ հայրապետներէն՝ Սուրբ Ներսէս Շնորհալի, Արեւագալի ժամերգութեան յատուկ իր յօրինած յորդորակին մէջ Քրիստոսը կը ներկայացնէ որպէս *Կեանքի Դուռը*:

Արդարեւ, իր ապրած մարդակեղծուն ու մարդանպաստակ կեանքով մարդը մոռցած էր կեանքի ճշմարիտ աղբիւրը՝ Աստուած:

Աշխարհի փառքով ու հաճոյքով իր կեանքը լեցուցած մարդը մոռցած էր կեանքի պարզեւիշտ՝ Աստուած:

Իր կեանքին իմաստն ու նպատակը իր անձը միայն նկատող մարդը մոռցած էր թէ՛ իր կեանքին սեփականատէրը ինք չէ, այլ Աստուած. եւ թէ՛ հարկ է աստուածատուր կեանքը ապրիլ աստուածաւիճոյ նպատակներու համար:

Հետեւաբար,

Առաջին մարդուն՝ Ադամին գործած մեղքին հետեւանքով մարդուն առջեւ փակ էր կեանքի ճշմարիտ դուռը:

Մեղքով շաղախուած իր կեանքին պատճառաւ մարդուն առջեւ փակ էր դէպի յաւիտենական կեանք առաջնորդող դուռը:

Սակայն, տիեզերքին ու մարդուն Արարիչը, ինչպէս Աստուածաշունչը կը հաստատէ, չլքեց իր արարածը:

Աստուած ինքզինք յայտնեց՝ Իրմէ հեռացած ու իր կեանքը մեղքերով ապականած մարդուն:

Աստուած ինքզինք յայտնեց՝ ճշմարիտ կեանքի աղբիւրէն հեռացած ու մահուան տիղմին մէջ խրած մարդուն:

Աստուած ինքզինք յայտնեց՝ որովհետեւ սիրեց մարդը, իր պատկերով ստեղծած է իր ստեղծագործութեան պահապանը ըլլալու կոչուած մարդը: Աւետարանի վկայութեամբ, Աստուած այնքա՛ն սիրեց մարդը, որ նո՛յնիսկ իր Միածին Որդին դրկեց աշխարհ (Յհ 3.16): Հայ եկեղեցւոյ սրբազան կամարներուն տակ յաճախակի առիթներով երգուած «Սուրբ Աստուած» տաղը կը յիշեցնէ մեզի թէ՛ Աստուծոյ Որդին մեզի՝ համար ծնաւ. մեզի՝ համար իր արիւնը թափեց ու իր հրաշափառ յարութեամբ մեզի յաւիտենական կեանք պարգեւեց:

Այո՛, Աստուած իր մարդեղացեալ Որդւոյն ճամբով ինչ որ ըրաւ մեզի՝ համար ըրաւ, որովհետեւ «կամեցաւ մեզ վերստին ծնիլ», որովհետեւ «ուզեց որ մենք իր նոր ստեղծագործութեան պտուղները ըլլանք» (Յկ 1.18): Քրիստոսի մարդեղութեամբ մարդը, ինչպէս ողջ ստեղծագործութիւնը, վերստեղծուեցաւ: Քրիստոսի արիւնով մեղքը սրբուեցաւ: Քրիստոսի թաղումով մահը թաղուեցաւ, Քրիստոսի մահով հին մարդը մահացաւ: Քրիստոսի յարութեամբ աստուածատուր կեանքը վերահաստատուեցաւ:

Քրիստոսի յարութիւնը աստուածակեղծուն կեանքի յաղթանակն է մարդակեղծուն կեանքին դէմ:

Քրիստոսի յարութիւնը կեանքի յաղթանակն է մահուան դէմ: Քրիստոսի յարութիւնը նոր մարդուն ու աշխարհին ծնունդն է:

Արդ, Քրիստոսի յարութիւնը երկնային հրաւեր մըն է՝ դառնալու կեանքի ճշմարիտ աղբիւրին:

Սիրելի՛ հայորդիներ, յաւիտենական կեանքի յաղթանակով օծուն այս օրերուն, եկէք դառնանք յարուցեալ Քրիստոսի:



Յիշենք Քրիստոսի հետ անմիջական հաղորդութեան մէջ ապրած ու անոր կեանքով ապրող մարդիկ: Ներկայումս մեր վերանորոգուած սրբազան առաքելներուն վկայութիւնը թէ՛ Աստուած «մեզ վերստին կեանքի կոչեց Քրիստոսով» (Եփ 2.5) եւ հետեւաբար, մեզի համար «կեանքը Քրիստոս է» (Փլպ 1.21):

Քրիստոս իր խաչի զօրութեամբ ու յարութեան յաղթանակով խորտակեց մահուան դուռը ու մեր առջեւ բացաւ ճշմարիտ կեանքի դուռը: Այս է Աւետարանին պատգամը: Այս է քրիստոնէական հաւատքին էութիւնը:

Դիտենք մեր շուրջը: Նորանոր գիտերով ու հրաշալիքներով լեցուն ներկայ աշխարհը մեր առջեւ բացած է այլազան ու բազմազան

դոներ՝ որոնք մեզ կ'առաջնորդեն դէպի հաճոյքով ու փառքով պարուրուած, ինչպէս նաեւ փոտածութեան ու բռնութեան մեղքերու շղարշով պատուած կեանք...:

Ո՛ր է, ո՛վ է քրիստոնէայ մարդուն ճշմարիտ դուռը: Մեզ շրջապատող ահաւոր մեղքերուն ու սարսափազդու չարիքներուն դիմաց, ո՛ր է, ո՛վ է քրիստոնէայ մարդու կեանքի փրկարար դուռը:

Հաւատքի քաջութիւնը ունի՛նք ըսելու՝ «մեղայ Աստուծոյ» ու դառնալու մեր մեղքերը սրբելու պատրաստ Քրիստոսին՝ *Կեանքի Դուռին*:

Հաւատքի քաջութիւնը ունի՛նք «ո՛չ» ըսելու մեր առջեւ բացուած հրապուրիչ սակայն հոգեպէս, բարոյապէս ու ֆիզիքապէս քանդիչ դոներուն ու դառնալու Քրիստոսին՝ *Կեանքի Դուռին*:

Ինչպէս հայրը իր անառակ որդին գրկաբաց ընդունեց, այնպէս ալ Քրիստոս պատրաստ է մեզ ընդունելու:

Հետեւաբար, եկէք, սիրելի՛ հայորդիներ, հաւատքով հզօրացած ու յոյսով լեցուած խնդրենք իր հրաշափառ յարութեամբ մեզի յաւիտենական կեանք պարգեւած Քրիստոսէն բա՛ց մեզ Տէր, բա՛ց մեզ Տէր, դէպի յաւիտենական կեանք առաջնորդող դուռը, որովհետեւ դո՛ւն ես մեր կեանքի ճշմարիտ դուռը:

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

Սուրբ Զատիկ,

Մարտ 27, 2016

Անթիլիաս, Լիբանան

ԱՌԱՋՆՈՐԴԻՆ Ս. ԶԱՏԿՈՒԱՆ ՊԱՏԳԱՍԸ

ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ ՇՈՒՆՉՆ Է ԱՀԱ

*“Եթե Քրիստոս յարութիւն առած չէ,
գուր է մեր քարոզութիւնը եւ
գուր է նաեւ ձեր հաւատքը”։ (Ա. Կր 15.14)*

Մեծ Պահքի քառասուն օրերու աւարտին, քրիստոնէայ աշխարհը կը պատրաստուի տօնելու Եկեղեցւոյ մեծագոյն տօնը եւ քրիստոնէական հաւատքի խարիսխը եղող Քրիստոսի Սուրբ Յարութիւնը։ Առանց այս հաւատքին, քրիստոնէութեան ամբողջ քարոզութիւնը կը խախտի ու կը կործանի. առանց այս հաւատքին, քրիստոնէայ անհատին ապրած կեանքը իր իմաստէն կը պարպուի, քանի կեանքի մեր օրերը զսպանակուած են գալիք կեանքին յոյսով եւ ամրապնդուած՝ առանց կասկածի հաւատքով։

Յարութեան դէպքը հաստատ վկայութեամբ արձանագրուած է Աւետարաններուն մէջ, այն անձերուն կողմէ, որոնք Քրիստոսի յարութենէն ետք ապրեցան Տիրոջ հետ, ստացան իրենց առաքելութեան պատգամը, լեցուեցան հոգեկան զարմանահրաշ կորովով եւ իրենց կեանքին իսկ գնով վկայեցին յարութեան ԿԵԱՆՔԻՆ, եւ այդ յարութեան առաջին պտուղը եւ կատարեալ ապահովութիւնը տեսան իրենց Վարդապետին՝ Քրիստոսի մէջ։ Տակաւին, Պօղոս Առաքեալ, որ հալածողն էր Քրիստոսի հետեւորդներուն, Քրիստոսի հետ հրաշալի իր հանդիպումէն ետք դարձաւ անխոնջ ու հաւատարիմ քարոզիչը քրիստոնէութեան, Տիրոջ հետ իր հանդիպումը ունենալով որպէս յարութեան անսակարկ վկայութիւն։ Պօղոս Առաքեալ այնքան վստահ է իր յայտարարութեան ճշմարտութեան, այսինքն յարութեան գաղափարին եւ իրականութեան, որ կը համարձակի նոյնիսկ ըսել, թէ իր ամբողջ քարոզութիւնը անիմաստ է, ի գուր է, եթէ Քրիստոս յարութիւն չէ առած։

Քրիստոնէայ Եկեղեցին յարութեան վրայ հիմնեց իր ամբողջ հաւատքը։ Յարութիւնը չմնաց պարզապէս պատմական դէպքի մը արձանագրութիւնը, այլ դարձաւ առաքելներուն եւ եկեղեցւոյ հսկայական ուժականութիւնը, դարձաւ նպատակը քրիստոնէային կեանքին եւ ապրելակերպին։ Եկեղեցւոյ կենսունակութիւնը յարութեան հաւատքով

խարսխուեցաւ, որուն զօրութեամբ ապրեցաւ՝ հակառակ դարերու ընթացքին իր դէմ սարքուած բոլոր հալածանքներուն։ Նոյն այդ զօրութեամբ Եկեղեցին կ'ապրի ու պիտի շարունակէ ապրի՝ հակառակ իր դէմ արձակուած թշնամական բոլոր նետերուն։

Հայ Եկեղեցին, հաւատարիմ քրիստոնէական ընդհանրական Եկեղեցւոյ վարդապետութեան, ունեցաւ նոյն հաւատարմութիւնը, եւ նոյնիսկ աւելիով քարոզելով ու ապրելով յարութեան գաղափարն ու ճշմարտութիւնը։ Այնքան, որ որպէս Եկեղեցի եւ ժողովուրդ, մեր յարութիւնը դարձաւ մեր գոյատեւումի հրաշքը, որ մահուան սարսափէն եւ ցեղասպանութեան արհաւիրքէն ետք, մեզի տուաւ ոյժ եւ կամք՝ մեր մահով մահուան վրայ յաղթանակ տանելու, ճիշդ մեր Տիրոջ նման, որ իր «մահով մահը սպաննեց եւ իր յարութեամբ մեզի նոր կեանք պարգեւեց» (Ժամագիրք)։

Անցեալ տարի մեր Եկեղեցին եւ ժողովուրդը ունեցաւ իր հաւատարմութեան եւ նուիրումին վարձատրութիւնը, երբ սրբադասուեցան Հայոց Յեղասպանութեան նահատակները եւ արժանաւորապէս յիշեցինք եւ յիշեցուցինք անոնց թափած արեան արդար դատը։ Յարութեան շունչն է, որ կը սաւառնի իւրաքանչիւր հայու հոգիին մէջ։ Այդ շունչը սովորական ապրումէ անդին անհրաժեշտ է, որ դառնայ պատգամ եւ պարտաւորութիւն, որպէսզի մեր ազգին յարութիւնը ըլլայ վկայութիւնը Քրիստոսի յարութեան մեր հաւատքին եւ արտայայտութիւնը յաւիտենական մեր հաւատարմութեան՝ հանդէպ մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի։

Եւ ինչպէս բոլոր դարերու ընթացքին, այժմ եւ յաւիտեան յարութիւնը թող ըլլայ եւ մնայ ուժականութիւնը մեր գոյատեւումին եւ մղիչ ու շինիչ ոյժը Հայ Եկեղեցւոյ, Հայ ժողովուրդին եւ Հայրենիքին պայծառութեան։

Քրիստոս յարեաւ ի մեռելոց։ Այո՛, ճշմարտապէս յարուցեալ է մեր Փրկիչը՝ Յիսուս Քրիստոս։

Օշական Արքեպիսկոպոս
Առաջնորդ

Սուրբ Յարութիւն,
Մարտ 27, 2016

PRELATE'S EASTER MESSAGE

BEHOLD THE BREATH OF RESURRECTION

“If Christ has not been raised, then our preaching is in vain and your faith is in vain.”

I Corinthians 15:14

At the end of the forty days of Great Lent, the Christian world prepares to celebrate the Church's greatest feast and the foundation of the Christian faith—the Holy Resurrection of Christ. Without this faith, Christianity's entire preaching is shaken and collapses. Without this faith the life lived by a Christian is devoid of meaning, since the days of our lives are in anticipation of the coming life with hope that is strengthened lived by faith without any doubt.

The events of the Resurrection are clearly attested to in the Gospels by those who lived with the Lord after the Resurrection,; who received their apostolic mission, and were filled with miraculous spiritual strength, and were witness, even unto death, to the resurrected life. They saw the first fruit of resurrection and had complete trust in their Teacher—in Christ. Even, the Apostle Paul, who had been a persecutor of Christians, became the indefatigable and faithful preacher of Christianity after his miraculous meeting with Christ. His encounter with the Lord became a non-negotiable testimony. The Apostle Paul is so certain of the truth of his declaration—the concept and truth of the Resurrection—that he even says that his entire preaching is without meaning, is in vain, if Christ was not resurrected.

The Christian Church based its entire faith on the Resurrection. The Resurrection did not become just an historical event; it became the Apostles' and the Church's great vitality, and the purpose of a Christian's way of life. The Church's existence became anchored in the faith of the Resurrection, and with the power of that force the Church continued to exist in spite of centuries of persecution. The Church exists now, and will continue to exist, despite all attacks by enemies.

The Armenian Church, faithful to Universal Church doctrine, had the same faithfulness, and even more so, preaching and living the concept and veracity of the Resurrection. So much so that as a church and people our resurrection became our miraculous survival, which after the horror of death and terror of genocide gave us strength and resolve to defeat death by dying, exactly like our Lord, who “by his death defeated death and with His resurrection granted us new life.” (Book of Hours)

* * *

Last year our church and people experienced the reward of their faithfulness and dedication when the Martyrs of the Genocide were canonized. We remembered, and reminded others, of the just cause of the blood they shed. It is the breath of the Resurrection that hovers in the soul of every Armenian. Beyond being part of our normal life, that breath must become a message and a duty so that our nation's resurrection is witness to Christ's resurrection, our faith and the declaration of our eternal faithfulness to our Lord Jesus Christ.

And, just as throughout the centuries, may the Resurrection remain now and always the power of our survival, and the impetus and constructive power of the Armenian Church, for the sake of the splendor of the Armenian church, people and homeland.

Christ is resurrected from death. Yes, truly, our Savior Jesus Christ is resurrected.

ARCHBISHOP OSHAGAN

Prelate

Eastern Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America

Easter 2016

ST. GREGORY OF DATEV INSTITUTE SUMMER PROGRAM

30th Annual Armenian Christian Studies

SUMMER PROGRAM

For youth ages 13-18

July 3 - July 10, 2016

St. Mary of Providence Center Elverson, Pennsylvania

Call the AREC office at 212-689-7810
Go Online to www.armenianprelacy.org

Or contact the church office at 617-924-7562
Sponsored by the Armenian Religious Education Council

GHEVONTIANTZ CLERGY GATHERING

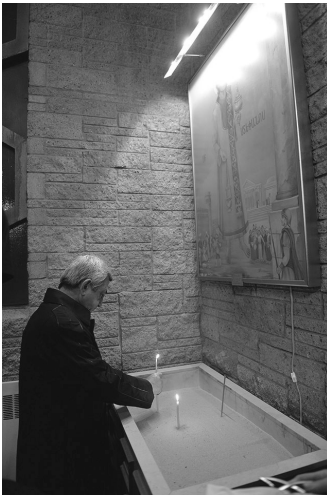


Clergy from the Eastern Prelacy gathered for their annual clergy conference on the occasion of the Feast of St. Ghevont and the Priests this week. St. Asdvadzadzin Church in Whitinsville, Massachusetts, hosted the gathering. Under the direction of the Prelate Archbishop Oshagan the participants focused on the message of His Holiness Aram I declaring 2016 as “The Year of Service.” During the 3-day gathering the clergy participated in prayer services, meditations, and liturgical services that were a source of renewal and rededication to service on the occasion of the proclamation of 2016 as the Year of Service by H.H. Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia.

The meeting was chaired by Rev. Fr. Antranig Baljian and the secretary was Very Rev. Fr. Zareh Sarkissian, The Honorable David Ericson, a retired judge and Law School professor from Chicago and husband of Prelacy Executive Council member Susan Chitjian Ericson. Judge Ericson was accompanied by one of his law students Sarine Hagopian and together lectured on the imPLICATION of recent Supreme Court decisions and how they may impact our churches and communities.

TRUSTEE CORNER

PRESIDENT SARGSYAN'S VISIT TO ST. STEPHEN'S CHURCH



On March 28, His Excellency Serzh Sargsyan, President of the Republic of Armenia visited St. Stephen's Armenian Apostolic Church. His Eminence Archbishop Oshagan Cholyan, Fr. Antranig Baljian and several past and present members of the Board of Trustees were present to greet the President and his entourage. Also in attendance were His Eminence Archbishop Khajag Barsamian, Primate of the Diocese of the Armenian Church; Armenian Minister of Education Levon Mgrthchyan; Minister of Diaspora Hranush Hakopyan;

Armenia's Ambassador to the U.S. Grigor Hovhannisian; Armenia's Ambassador to the U.N. Zohrab Mnatsakanyan, and Chief of Staff Vigen Sargsyan. The President lit a candle in front of the icon of St. Stephen and also presented Der Hayr with an antiqued image of one of the famous *khatchkars* of old Julfa.



SPECIAL DONATIONS

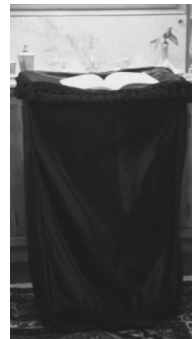
This year we received some special donations for the period of Lent and Holy Week, which we would like to thankfully acknowledge.



BLACK ALTAR CURTAIN

John and Mary Doursounian donated a new black Altar Curtain for Lent. It is made of high quality, light, fire resistant and wrinkle resistant fabric. Deacon John pledged to donate the curtain when he was chosen to be the "Godfather" of the Opening of the Portals service held on Palm Sunday, 2014, as part of the "Year of the Elders" The curtain looked truly beautiful during the Lenten period.

BLACK LECTERN COVER



The ambience of the Lenten period was also enhanced by a beautiful new black cover for the folding lectern used for readings and sermons. The material and labor for the cover was donated by sisters Nevart Kouyoumjian and Mary Arabian, owners of Nevmar Custom Tailoring of Belmont. The black-covered lectern was used all during lent and on certain days in Holy Week. It serves to remind us that there must be darkness before light; sadness before joy and defeat before victory.



NEW TOMB FOR GOOD FRIDAY SERVICES

A new Tomb used for the Good Friday service of Our Lord's entombment was hand-crafted and donated by Zaven Sahagian of Zaven's custom furniture in Watertown. Zaven is a skilled master craftsman and builds beautiful custom cabinets and other types of furniture by hand as well as doing general contracting work and home remodeling.



GOLD EMBROIDERED CROSS FOR THE CURTAIN

Edward & Elaine Patapanian donated a new hand-stitched gold cross for the Altar curtain.

LADIES GUILD NEWS

Isabel Avedikian, Chairlady

The Ladies Guild of St. Stephens Church has had a busy winter continuing to serve the parish with dedication and devotion. Although the Guild meets on the second Monday of each month, due to inclement weather we had to cancel some meetings during our winter months.

In December we had our annual Christmas party, which was very successful and a lot of fun. Tim Enright and his very capable "staff" served a delicious prime rib dinner. We had great dancing and singing led by Becky Megerdichian and her committee. There were eighty people in attendance.

Our March meeting was in the afternoon. It was well attended and everyone enjoyed having pizza for lunch before watching the movie "My Big Fat Greek Wedding" No movie is complete without eating popcorn (thanks to Alice Karnikyan) and drinking soda. Coffee and dessert was also included.

The Guild participated in the service fair and signed up four new members.

March 6 was our Lenten dinner with vospov kheyima and lenten kufta (made under the direction of Deanne Nahabedian). Raffi Manjikian was our guest speaker who gave an excellent talk regarding his extensive collection of Oriental rugs. He had many rugs and paintings on display.

March 20 (Palm Sunday) we had our yearly Bake Sale. Tuesdays were bake days—choregs, beoregs, boorma, bread sticks and more. Thanks to all the members who contributed to this very successful event.

Sadly we had four hokejashes during the winter.

As usual we will present a sizeable check to the Board of Trustees at our final yearly meeting. The Ladies' Guild serves the Lord by serving His church.

The Armenian Kitchen Cookbook

Our Ladies Guild Cookbook is \$18 and can be purchased from the Church Office. If you wish to have the cookbook mailed to you please mail a \$22 check payable to St. Stephen's Ladies Guild.

The Armenian Kitchen



ST. STEPHEN'S LADIES GUILD PREPARING KUFTEH CLASS ON APRIL 2, 2016

On Saturday, April 2, 2016 the Ladies Guild hosted a Kufteh Cooking Class. The teacher was Dzovig Hajian, who did a wonderful job. She even used Playdough to teach how to mold the meat into a ball. Everyone from a child to the adults really enjoyed the class. We learned several ways to prepare and cook Kufteh. Thirteen people attended. Our lunch was the Kufteh we made and it was delicious.

The Ladies Guild would like to thank Dzovig for all she did. We also thank everyone who took the class. We hope to see you at the next class coming soon.



COMMUNITY NEWS - IN MEMORIAM



“Val Asbedian kept his world connected”

At a time when the computer industry in Massachusetts was being threatened by a debilitating virus, on came Varoujan “Val” Asbedian to save the day.

Armed with three Masters Degrees and a keen electronic mind, Val served as the go-to guy in dealing with the Y2K dilemma throughout the Commonwealth in his role as the state’s first Chief Information Officer.

The government appointment not only centralized and consolidated four legislative IT groups under Asbedian but

also signaled that lawmakers were becoming increasingly aware of technology’s role in society.

Flags in government buildings throughout his home town of Bedford were lowered at half-mast to an individual who not only embraced local and state politics but served as a vibrant member of the Armenian community.

His death Jan. 16 leaves behind an exemplary lifestyle applauded by one and all. His funeral took place at St. Stephen’s Armenian Church in Watertown, where Val had served on the altar and with the Board of Trustees while maintaining a strong spiritual life.

“The life of this person should always be considered a gift to his family and friends,” said Rev. Archpriest Antranig Baljian, pastor. “We should remember Val by emulating the significant goals he accomplished over his lifetime --- to dream the same dreams and cherish the same values. Val was a talented and dedicated son, father, grandfather, a committed Armenian and faithful Christian.”

Asbedian’s top priority as a technical whiz was ensuring that a new \$4 million Web-based legislative system met its requirements with a staff that could manage it properly. The job took him all over the state and encountered many a sleepless night.

In the process, Val was instrumental with overseeing the implementation of this system, including Homeland Security and anything else dealing with technology-related legislation. Ostensibly, the glitch threatened to bring the world to a standstill, which didn’t occur under Val’s watch.

Val’s appointment heralded an entirely new era in the legislative management system, allowing the Commonwealth to keep pace with the challenges and opportunities technology affords us,” said then-House Speaker Thomas Finneran. “The new system which Val will oversee allows us to provide greater public access in a more efficient and cost-effective manner.”

While working on the Apollo 11 program in Houston, Texas, Asbedian helped put a man on the moon. One MBA from the University of Houston complemented two others from MIT in Cambridge and Adelphi University in Garden City, New York. He earned his undergraduate degree from City College of New York.

While immersing himself in such earth-shaking developments as aerospace technology, the role of safeguarding computers in the State House and across came naturally for Asbedian. He was affectionately known as Mister Y2K.

He was a man about town, serving nine years as a Bedford selectman and teaching night courses in business at Middlesex

Community College while serving on its Board of Directors for a decade. His work on the Bedford Finance Committee for several terms enhanced that role. So, too, with the Bedford Cable Television Committee and Zoning Board of Appeals.

Val was a consummate volunteer at the Bedford VA facility and Household Goods in Action, doling out items to unfortunate citizens in need. He helped seniors with their income taxes and served for years on the Bedford Council on Aging.

In all, his service to the town extended 35 years from 1979 to 2014.

“Val was attentive in keeping the cost of town services at a manageable and affordable level,” said Town Manager Rick Reed. “He had a great concern for its citizens, especially the elderly. Val will be missed by all who knew him, especially his loving family.”

The Armenian side was equally as distinct, growing up as a New York “Hyortik” AYF member, serving its central bodies and AYF Camp Hayastan Board of Directors for 25 years. Whatever the need or service, Val was at its beckoning call, without bombast, in his energetic and selfless way.

“The Armenian word ‘Asbed’ stands for chevalier or knight,” Rev. Baljian pointed out. “It was a name chosen by Val’s father to embody the chivalrous ideals and principals he wished in his children and grandchildren. Val was truly a knight in shining armor, full of devotion to God and country.”

Others mirrored similar sentiments to their friend, including Mesrob Odian, who knew Val as a 12-year-old. Both were interested in aviation and visited the Aviation Museum in Ohio together.

Even in his ill state, he was concerned about genocide commemoration preparations a year ago,” Odian said. “He wanted to help. He wore that joyful smile and was so upbeat on everything. I have many fond memories of him on a motor scooter. Our daughter referred to him as Uncle Val the Rocket Scientist because he worked on the Lunar Excursion Module. His hugs were so tight, they almost hurt.”

John and Violet Dagdigian recall their friend whose smile would light up a room.

“Even with his declining health, he had that great smile on his face. It will help console us in our bereavement. Val was full of optimism, energy, accomplishment and dedication to the Armenian-American community.”

Tamar (Babayan) Hajian recalls a gentle man who posed a towering figure in the 1960s throughout the Armenian Youth Federation.

“Val’s leadership and organizational skills at AYF conventions, Camp Hayastan and the New York’s World’s Fair in 1964 cannot be overlooked,” said Hajian. “He would often talk about Cuba where he was born and how his family persevered in Brooklyn, NY, where they settled. In an unassuming way, he convinced many young people to respect and advance their Armenian heritage.”

Besides his wife of 50 years, Nancy (Fantazian) Asbedian, he leaves two children, Susan Ciaffi and her husband Marco, and James Asbedian and his wife Amy, along with six grandchildren and a legion of friends and acquaintances, including his brother-in-law, Dr. James Fantazian. He was predeceased by a brother Kenneth.

Memorial contributions may be made to Camp Hayastan, 722 Summer St., Franklin, MA 02038 or St. Stephen’s Armenian Church, 38 Elton Ave., Watertown, MA 02478. Arrangements were by the Bedrosian Funeral Home.

By Tom Vartabedian

GREAT LENT, CHURCH CLEANUP DAY AND PALM SUNDAY



TRNPATSEK, SERVICE OF THE TEN MAIDENS AND WASHING OF THE FEET



GOOD FRIDAY AND HOLY RESURRECTION





Ս. ՄՏԵՓԱՆՈՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՁՄԵՌ ԵՒ ԳԱՐՈՒՆ 2016 Տնօրենուհի՝ Հուրի Պոյամյան

Ձմրան և գարնան ամիսները եղան շատ զբաղուած շրջան մը, Ս. Ստեփանոս Ազգ. Վարժարանի համար: Իրար յաջորդեցին զանազան ձմեռարկներ, իրագործուեցան նոր նախաձեռնութիւններ և մասնատոր շուրջով տօնուեցաւ դպրոցի 30-ամեակը:

ԱՐՏԱ - ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԴԱՄԱՆԹԱՅԵՆԵՐ

Այս շրջանին տեղի ունեցան դպրոցէն վերջ հետևեալ դասընթացները.-

- Երկուշաբթի՝ Արուեստ (Մանկապարտէզ - Գ. Կարգ)
- Երեքշաբթի՝ Հատրակ (Մանկապարտէզէն-Դ. Կարգ)
- Չորեքշաբթի՝ Թատրոն (Ա.- Ե. Կարգեր)
- Հինգշաբթի՝ Robotics (Գ.- Ե. Կարգեր)
- Ուրբաթ՝ Պասքէթբոլ (Գ.- Ե. Կարգեր)
- Չորեքշաբթի կէսօրին՝ Ընթերցարան (Ե. Կարգ)
- Երկուշաբթի՝ Երաժշտական Թատրոն (Մանկամսոր)
- Հինգշաբթի՝ Արուեստ (Մանկամսոր)
- Չորեքշաբթի՝ Kids Yoga (Մանկամսոր)

ԱՅՏԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Փետր. 10ին, Ա. և Բ. դասարանները այցելեցին Science Discovery Թանգարանը: Մարտ 8ին Գ. և Ե. դասարաններու աշակերտները այցելեցին Գիտական Թանգարան:

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐ ԶՈՒՄԱՆՈՐ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ

- Դեկտ. 14ին դպրոց հրաւիրեցինք երաժշտ պրն. Հոն Պապոյեանը, որը կը դասախօսէ Պրըքլի երաժշտանոցին մէջ: Ան տօնական օրերու յարմար երաժշտութեամբ խանդավառեց մեր Մանկամսորի աշակերտները, միեւնոյն ժամանակ անոնց փոխանցելով կարեւոր երաժշտական գիտելիքներ:
- Դեկտ. 16ին Մարթին Յարութիւնեան և Արա Սարգիսեան Մանկամսորի փոքրիկներուն ներկայացուցին հայկական երաժշտութիւն և երաժշտական գործիքներ (Տնոլ, Տուտուկ նայլն):
- Փետր. 9ին տեղի ունեցաւ Տիկնիկային Թատրոն Մանկամսորի Մանկապարտէզի, Ա. և Բ. կարգերու աշակերտներուն համար, Յովնանեան Սրահին մէջ:

ԾՆՈՒՆԴԻ ՀԱՆԴԷՍ (ԴԵԿՏ. 18)

Ծնողները խանդավառութեամբ գնահատեցին աշակերտներու ելոյթը: Մանկամսորէն մինչև Ե. կարգի աշակերտները ներկաներուն փոխանցեցին տօնական օրերու ջերմութիւնը Ծննդեան երգերու ընդմէջէն:

Ս. ՀԱՐՈՐՈՒԹԻՒՆ

Յունուար 2ին և Մարտ 26ին մեր աշակերտները, Կիրակ-նօրեայ և Ծաբաթօրեայ Դպրոցներու աշակերտներուն հետ միասին Ս. Հաղորդութիւն ստացան Սբ. Ստեփանոս Եկեղեցոյ մէջ, ապա նախաճաշով հիւրասիրուեցան եկեղեցոյ ներքնասրահին մէջ:

ԱՆՈՒՇԱՎԱՃԱՌԸ

Ե. կարգի ծնողները երկու Անուշավաճառքներ կազմա-կերպեցին: Ծնունդի հանդէսի գիշերը, Դեկտ. 18ին, Հայ Կեդրոնի մէջ: Ծնունդի օրը, Յունուար 6ին, Ս. Ստեփանոս Եկեղեցոյ ներքնասրահին մէջ:

ՄԱՆԿԱՄՍՈՒԹԻ ԵՒ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶԻ ԾՆՈՂԱՆՈՒՅԺԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ (1/25 - 2/5)

Այս ժողովները տեղի ունեցան անմիջապէս, որ Մանկա-մսորի և Մանկապարտէզի աշակերտները ստացան իրենց վիճակացոյցները:

Տնայլցութիւններ

- Յունուար 29ին Մանկապարտէզի ծնողները դպրոց հրաւիրեցինք տննութիւն Տնօրենին և Ա. դասարանի ուսուցիչներուն հետ, ծանօթանալու համար Նախակրթարանի ուսումնական ծրագրին:
- Փետր. 3ին Մանկամսոր Բ.ի ծնողները Մանկապարտէզ հրաւիրեցինք տննութիւն համար Տնօրենին և Մանկապարտէզի ուսուցիչներուն հետ, ծանօթանալու համար Մանկապարտէզի ուսումնական ծրագրին:

ՄԱՆԿԱՄՍՈՒԹԻ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ

Մանկամսորի ընդունելութիւնը տեղի ունեցաւ Մարտ 9ին, յատուկ ծրագիր մը պատրաստուած էր նորեկ աշակերտներուն համար:

Իսկ ժամը 10էն 11 ետք ծնողները ամբողջ ունեցան տննութիւն տնօրենին հետ և այցելելու բոլոր դպրոցը (նախակրթարանը ներառեալ):

ՎԱՐՈՒՆԱՆՑ ՏՈՆԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆ

- Յունուար 29ին դպրոցը Դ. և Ե. աշակերտները Ս. Ստեփանոս Եկեղեցի տարաւ, ուր Տէր Անդրանիկ Առաք. Քինյ. Պապեանը խօսեցաւ մեր պատմութեան այս ամէմէ կարեւոր դէպքին մասին:

- Մանկամսորէն մինչև Ա. կարգի աշակերտները Վարդանանցի նուիրուած արտասանութիւններ և երգեր սորվեցան:

ՊԱՍԷԹՊՈՒԼ - HYE HOOPS (Hoop-a-Thon)

Փետր. 28ին, աշակերտ, ուսուցիչ և շրջանաւարտ հաւաքուեցան Հագմըր դպրոցի դաշտաւարած պասքէթբոլ խաղալով դրամ գոյացնելու համար: Նոյնիսկ Մանկամսորի փոքրիկները կրցան մասնակցիլ այս ձմեռարկին, որը մեծ խանդավառութիւն ստեղծեց բոլորի մօտ:

ՏԵՍՈՂՈՒԹԵԱՆ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ ՄԱՆԿԱՄՍՈՒԹԻ ԵՒ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶԻ
Մանկամսորի և մանկապարտէզի աշակերտներու Տեսողութեան Քննութիւնը տեղի ունեցաւ Ապրիլ 26 և 27ին:

Math Kangaroo

Մարտ 17ին, Նախակրթարանէն 19 աշակերտներ մասնակցեցան Թուաբանութեան Math Kangaroo Միջազգային Մրցումին, Նիւթընի մէջ:

ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԾԱԲԱԾ

Մեր տարեկան գիտութեան ցուցահանդէսը տեղի ունեցաւ Ապրիլ 7ին, Յովնանեան Սրահին մէջ, մասնակցութեամբ Մանկապարտէզէն մինչև Ե. կարգի աշակերտներուն: Այդ օր ցուցահանդէսին հրաւիրած էինք Մանկապարտէզէն մինչև Ե. կարգի Ծնողները օրուայ վերջաւորութեան: Ապրիլ 4-8, լման շաբաթ մը տեղի ունեցան Գիտական Ձմեռարկներ (Տննել Անգլերէն Մամլոյ Հաղորդագրութիւնը):

ՄԵԾ ԵՂԵՌՆԻ 101 - ԱՄԵԱԿԻ ՈԳԵԿՐՉՈՒՄ

- Ապրիլ 13ին Դ. և Ե. կարգերու աշակերտները այցելեցին Project Save և Ամերիկայի Հայկական Թանգարանը, գլխաւորաբար Մեծ Եղեռնի վերաբերեալ բաժինը:
- Ապրիլ 14ին Ե. կարգի աշակերտները այցելեցին շրջանի Հայկական Եկեղեցին և Մեծ Եղեռնի յուշարձանները (Լաչաբերը):
- Ապրիլ 15ին, Տիկ. Պոյամյան Ե. կարգի աշակերտներուն խօսեցաւ իր հօր Գառնիկ Բանեանի Goodbye Antoura (Եղեռնի յուշեր) գրքին մասին:
- Ապրիլ 22ին, Դ. և Ե. կարգերու աշակերտները, Մասաչուսեթի Նահանգային Տան մէջ մասնակցեցան Մեծ Եղեռնի 101-րդ Տարեդարձի Հանդիսութեան:

ԱՅԻԻ ԱՐԱՐԸ - Դ. կարգի աշակերտները ներշնչուելով հայերէնի պահուն վերամշակման դասէ մը 320 տողար գոյացուցին և զայն յատկացուցին Հայաստանի մէջ մէկ որբի մը ուսումնական պիտոյքներուն:

UNICEF- Այս տարի ելլա մեր աշակերտները գոյացուցին 202.37 տողար::

WATERTOWN SAVINGS BANK CUSTOMER'S CHOICE AWARD

Ուաթըրթաւոն Սէյւինկս Դաւաւատուէն պիտի ստացանք որոշ գումար մը, որը պիտի համապատասխանէ Ս. Ստեփանոս Ազգ. Վարժարանի ստացած քուէներուն:

Ս. ՄՏԵՓԱՆՈՍ ԱԶԳ. ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ 30-ԱՄԵԱԿ - Ս. Ստեփանոս Ազգ. Վարժարանի 30-ամեակը տեղի ունեցաւ Մարտ 12ին, Պապսըն Քոլէճի մէջ ներկայութեամբ 420 ներկաներու (Տննել Մամլոյ Հաղորդագրութիւնը 34-37 էջերուն):

ԽՈՐԻՆ ԸՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Հոն Պապոյեանին իր տարեկան ելոյթին համար, Մարթին Յարութիւնեանին և Արա Սարգիսեանին, հայկական երաժշտութիւն և երաժշտական գործիքներ ներկայացնելու համար: Վահէ Նիկողոսեանին, կամաւոր կերպով իբրեւ Պասքէթբոլի մարզիչ ծառայելուն համար: Ծնողական Մարմնին Պապարի Յանձնախումբին և Պասքէթբոլի (Հայ Հուբս) Յանձնախումբին: Դպրոցի 30-ամեակի Յանձնախումբին: Եւ բոլոր այն անհատներուն և կազմակերպութիւններուն, որոնք կը նպաստեն դպրոցի վերելքին:

ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL

WINTER 2016

By Houry Boyamian, Principal



The winter and spring months were a very busy time for St. Stephen's Armenian Elementary School, with various enrichment programs, special holiday celebrations and the 30th Anniversary of the school

After School Enrichment Programs

We had a new initiative at the Preschool, at the winter session, which was the Musical Theater for the preschool students. Below is the complete list of the after school enrichment programs that were offered during the Winter and Spring Session:

- First Lego League (Robotics) Gr.3-5: Thursdays
- Mad Science (K-3): Tuesdays
- Drama Club (1-5): Wednesdays
- Chess (1-4): Tuesdays
- Kids Yoga (N): Tuesdays and Wednesdays
- Art (K-3): Mondays
- Preschool Art: Thursdays
- Preschool Musical Theater: Mondays
- Basketball: Fridays
- The Book Club (Grade 5): Wednesdays

*The book club is offered in Armenian in the Winter Session.

Field Trips

- On Feb. 10, Grades K-2 visited the **Science Discovery Museum** in Acton.
- On March 8, visited the **Museum of Science** in Boston

Other Enrichment Programs

- Dec. 14: John Baboyan lead a Christmas sing along and nursery rhymes with our preschool students accompanied by his guitar.
- Dec.16: Martin Haroutunian and Ara Sarkissian introduced our preschool students to Armenian folk music and musical instruments.
- In the morning of Feb. 9, **The Pumpnickel Puppet Theater** presented an interactive and exciting puppet show for our N-Gr. 2 students, in the ACEC Hovnanian Hall.

Christmas Concert – Dec. 18, as in the past, during our Christmas Concert our N-5 students conveyed the warmth and the beauty of the holiday season through Christmas and New Year songs.

Holy Communion- On January 2, 2016 as well as on March 26, our K-5 students, along with the Sunday school and Saturday School students, received Holy Communion at St. Stephen's Church. After the church service the students were served breakfast in the Church Hall.

Bake Sales -On December 18, the evening of our Christmas Concert, the Gr. 5 parents hosted a bake sale, in the ACEC lobby to benefit the Graduating Class Trip to Armenia. On January 6, on Armenian Christmas Day, Gr. 5 parents organized the school's Annual Bake Sale at the St. Stephen's Church Hall, after the church service.

Parent-Teacher Conferences - Our Preschool and Kindergarten students received their progress reports on Friday, January 22, 2016, followed by Parent-Teacher Conferences. Our Grades 1-5 students received their second term report cards on March 11, followed by Parent-Teacher Conferences.

Moving Up Days - Kindergarten Parents, whose children will enter Gr. 1 next year, were invited to meet with the Principal and then with the Gr. 1 teacher to get acquainted with the elementary school and the class curriculum on Friday, January 29, at 8:15 AM, in the Gr. 1 classroom. **Nursery II Parents** whose children are going to enter Kindergarten next year were invited to meet with the Principal and the K teachers on Tuesday, February 3, at 8:30 AM, in the Kindergarten classroom.

Preschool Open House and N-5 School Tour -The Preschool Open House was held on March 9. -From 9:00AM-10:00AM a special activity was planned for new preschool students to familiarize them with their new school environment. Then parents had the opportunity to talk with the preschool director and the teachers. This was followed by a tour of the Preschool, Kindergarten and Elementary School which ended by an informational session presented by the Principal.

Vartanants Celebration- The school was closed on Thursday, Feb. 4 in observance of Vartanants, but on Friday, January 29 the school took Grades 4 and 5 students to St. Stephen's Church where Archpriest Antranig Baljian spoke about this major event in our history.

- The Preschool and K students did activities, as well as learned poems and songs dedicated to Vartanants in the month of February.

Hye Hoops (Hoop-a-Thon) - On Sunday, February 28, our students had fun, while raising money for our school. They came to the Hosmer School gymnasium on the day of the event with pledges collected. They had asked as many people as they could for every basket to be made in two 2 minutes rounds. This event was for our students of all ages, and abilities, as well as for alumni and faculty. There were baskets of various heights and distances and basketballs of various sizes so even your littles ones were able to play! All participants received a free T-shirt!

Vision Screening- The Vision Screening of our N-K students by professors and interns from The New England College of Optometry were conducted on April 26 and 27.

Math Kangaroo - On March 17, nineteen students from our elementary school (Grades 1-5) participated in this international competition in Newton. We will share the results as soon as we get them.

STEM Week and Science Fair (April 4-8) Our STEM Week was held April 4-8, as part of our STEM Initiative. *The mission of this initiative is to increase the focus and emphasis on Science, Technology, Engineering, and Math (STEM) throughout the school, in order to create and support a deep and sustainable culture of inquiry-based teaching and learning that excites and inspires the students.*

Monday: N-K, as well as, Grades 1-5 students attended a live presentation of Curious Creatures (Exotic Animals from around the world).

Tuesday: Grades 1-5 students worked on an Engineering Design, such as building bridges, skyscrapers, roller coasters, trebuchet, insulated houses, paper cup tower.

Wednesday was dedicated to Math Challenge

- K-Gr. 1 collected data and prepared charts
- Grades 2 and 3: Group Problem Solving with Math Manipulative
- Grades 4 and 5: Group solving using Noetic Math

Thursday: Science Fair

The students showcased their science project for public viewing

Gr. 5: Natural Selection

Gr. 4: Simple Machines

Gr. 3: Electricity-Circuits

Gr. 2: Action/Reaction with cars

Gr. 1: Plants: Seeds and Plants

K: Life Cycles of Butterflies and Plants

NII: Creating animal Habitats with Kiwi Robots

NI: Mixing Colors

PreN: Planting

Friday: Hour of Code – Computer Programming K-5

Commemoration of the Armenian Genocide - April 13: Grades 4 and 5 students visited both Project Save and the Armenian Museum of America to view especially the section dedicated to the Armenian Genocide. April 14: Gr. 5 visited all the memorials (Khatchkars) of all the Armenian churches in Watertown, Belmont and Cambridge. April 15: Mrs. Boyamian presented *Goodbye Antoura*, her father, Karnig Panian's memoir about the Armenian Genocide.

Commemoration at the Massachusetts State House - On April 22, Grades 4 and 5 students participated in the Commemoration of the Armenian Genocide at the State House

Comprehensive Test of Basic Skills - Grades 2 and 4 took the Comprehensive Test of Basic Skills in all subjects, Reading, Language Arts, Math, Science and Social Studies the week of May 9. We will receive the results by mid June.

"Mayrig and Me" - We offered again "Mayrig and Me", the Music and Movement Program, for children 18 months – 2yrs. 9 months. This very popular program is held on Monday mornings from 9:30 am -10:15 am, in the Music room, at the new building.

"Tap and Clap" - This informal playgroup for children 9 months to 17months was held on Fridays, 9:30 am-10:30 am, in the Music room at the new building.

Good Gesture

During Armenian class, Grade 4 students raised \$320 by recycling and making arts and crafts. They will dedicate this amount to the educational needs of one orphan in Armenia via the Armenian Relief Society (ARS) Eastern Region.

Trick or Treat for UNICEF -This year, in the month of October our students gathered \$202.37 for UNICEF annual fund drive.

Watertown Savings Bank -We would like to thank all those who voted for our school at Watertown Savings Bank Annual Customer's Choice Award. The school will receive a certain amount that we will find out at the Awards Presentation.

Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ԵՐԵՍՈՒՆԱՄԵԱԿ ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL CELEBRATES 30TH ANNIVERSARY

Ուաթերթաուն, Մասաչուսեթս - Սբ. Ստեփանոս Ազգային վարժարանի Երեսուցիական տոնուցա՝ Մարտ 12, 2016-ին Պապարն Բոլեճի Սորենսոն Սրահին մեջ, բարձր հովանավորությամբ Թեմիս Բարեխանյան Առաջնորդ Արքեպիսկոպոս Օշական Զոյղեանի եւ ներկայությամբ 450 խանդավառ բարեկամներու, ծնողներու եւ շրջանաւարտներու: Ձեռնարկը գոյացուց մօտաւորապէս 150,000 տոլարի նպաստ դպրոցի հիմնադրամին:

Բոլորի կողմէ դպրոցի հանդէպ ցուցաբերուած սէրն ու գնահատանքը վկայութիւն մըն էին վարժարանիս երկարամեայ կարեւոր դերին Մեծն Պոսթընի հայ համայնքին ներս:

Ձեռնարկը սկսաւ հիւրասիրութեամբ, որուն ընթացքին ներկաները առիթը ունեցան իրար հետ տեսնուելու եւ հին կապեր վերահաստատելու: Ապա տնդի ունեցաւ յայտագրի պաշտօնական բաժինը, որուն հանդիսավարը՝ 1994-ի շրջանաւարտ, Թամար Գանարեանն էր: Ան ողջունեց ներկաները, եւ յիշեց իր մեծ հայրը, Տէր Թորգոմ Աւագ Քինյ. Յակոբեանը, որ ձեռքէն բռնելով զինք առաջնորդած էր Սբ. Ստեփանոս Ազգային վարժարան, ասկէ 30 տարիներ առաջ: Յայտագիրը սկսաւ Առաջնորդ Հօր պատգամով, որուն յաջորդեց Անի Նալպանտեան Աղամեանի (1992-ի շրջանաւարտ) դպրոցի մասին կատարած վկայութիւնը: Անին մասնաւորաբար Լոնտոնէն ժամանած էր ձեռնարկին իր մասնակցութիւնը բերելու համար:

Սբ. Ստեփանոս Ազգային վարժարանի 28 տարիներու տնօրէնուիին՝ Տիկ. Հոյրի Բանեան Պոյամեան, յիշեց վարժարանի հիմնադիրները՝ Տէր Թորգոմ Աւագ Քինյ. Յակոբեան, Երուանդ Գրաֆեան, Ժիրայր Ղարիպեան, Միսաք Պարսումեան, Արփի Տէյվիս եւ Արաքիս Խանճեան: Ան իր նրախտագիտութիւնը յայտնեց անցնելի եւ ներկայի խնամակալութիւններուն, Սբ. Ստեփանոս Եկեղեցւոյ Հովիւին, Տէր Անդրանիկ Աւագ Քինյ. Պալճեանին եւ Հոգաբարձ ու ի թեման, ինչպէս նաեւ բոլոր այն կազմակերպութիւններուն եւ անհատներուն, որոնք նիւթապէս, բարոյապէս կամ իրենց աշխատանքով կը նպաստեն դպրոցի վերելքին:

Տիկ. Պոյամեան յայտնեց, որ Սբ. Ստեփանոս Ազգային վարժարանը ջանք չէ խնայած իր աշակերտներուն տալու Հայեցի դաստիարակութեան կողքին գերազանց ուսում շրջանի մը մէջ, ուր կը գտնուին Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու լաւագոյն կրթական հաստատութիւնները:

Ծնորիւ հաւաքական ուժերու անցնող 30 տարիներուն յաջողած ենք մեր առաքելութեան մէջ, ըսաւ Տիկ. Պոյամեան: Կրկին կ'ուխտենք շարունակել մեր աշխատանքը եկող տասնամեակներուն: Հայեցի դաստիարակութիւնը մատչելի դարձնելու աւելի մեծ թիւով Հայ աշակերտներու:

Յայտագրի պաշտօնական բաժինը փակեց Սարգիս Ուրֆալեան, որ շնորհակալութիւն յայտնեց նախ նուիրատուներուն, ապա բոլոր անոնց, որոնք զանազան դերերով կը նպաստեն դպրոցին: Ան անկցուց ըսելով, «Դուք բոլորդ մաս կը կազմէք Սբ. Ստեփանոս Ազգային վարժարանի ընտանիքին եւ անոր յաջողութեան բանալին ունիք»:

Յայտագրի երկրորդ մասին մէջ ելոյթ ունեցաւ Հայրենիքէն մասնաւորաբար հրաւիրուած անուանի երգչուհի Ալլա Լեւոնեան, ընկերակցութեամբ դաշնակահար Յասմիկ Աթաբեկեանի: Ալլա Լեւոնեան իր հայրենի երգերով ներկաները փոխադրեց դէպի Հայրենիք, իսկ Յասմիկ Աթաբեկեանը ներկաները հմայեց մասնաւորաբար Խաչատուրեանի Սուրերու Պարով:

Ձեռնարկը իր աւարտին հասաւ անուշեղէններու շքեղ հիւրասիրութեամբ:

Watertown, MA –A crowd of about 450 friends and supporters of the St. Stephen's Armenian Elementary School (SSAES) gathered on March 12, 2016 at the Sorenson Center for the Arts, at Babson College in Wellesley to celebrate the school's 30th Anniversary. The celebration, presided over by His Eminence Archbishop Oshagan Cholyan, Prelate of Eastern United States, raised approximately \$150,000 to support the school's endowment fund.

The outpouring of love and support expressed for the school was a testament to the longstanding and central role that this educational institution holds in the Armenian community of the Greater Boston area.

The anniversary celebration started with a cocktail reception which gave parents, alumni and friends the opportunity to mingle and reconnect. Then, the attendees were invited into the auditorium where the program was introduced by master of ceremonies and SSAES Alumna Tamar Kanarian (Class of 1994), who welcomed everyone and reflected on her own journey at the school.

The program began with an invocation by Archbishop Oshagan Cholyan, followed by a touching testimonial from SSAES Alumna Ani Nalbandian Attamian (Class of 1992), who had flown from London for the occasion.

In her remarks, St. Stephen's Armenian Elementary School Principal of 28 years Houry Boyamian paid tribute to the school founders, to past and present members of the school board and committees, the St. Stephen's Church Pastor, Rev. Archpriest Antranig Baljian and its Board of Trustees, as well as to the administrative and teaching staff. She thanked the 30th Anniversary Committee, headed by Sarkis Ourfalian, for their tireless work to make this a memorable event. She also expressed her gratitude to the local Armenian organizations, as well as, to past and present donors and benefactors of the school for their generosity and continued support.

In her speech, Principal Boyamian noted, "From the early days of the School, we were aware of the challenge facing us. In a region that is home to some of the best educational institutions in the nation, an Armenian school would have to offer an excellent education in order to thrive and meet the demands of a modern American society, all the while preserving and maintaining our Armenian culture and heritage."

Over the past 30 years, we have succeeded in rising to the challenge, by providing a competitive educational curriculum with a strong foundation in Armenian language and culture, and by instilling a deep sense of identity into hundreds of Armenian American students."

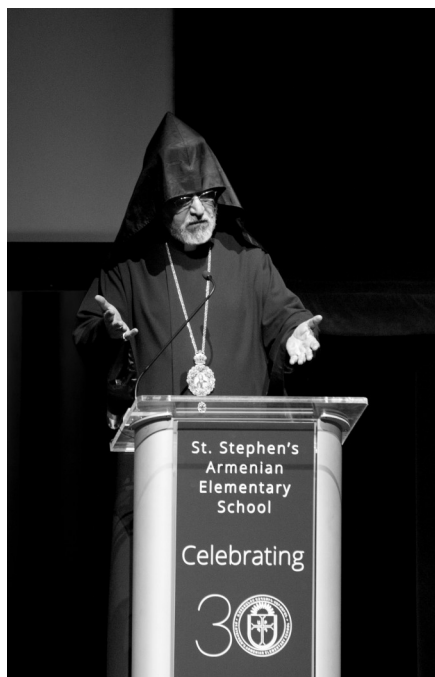
Boyamian concluded by saying, "We have reached our 30th anniversary together and together, with your faith, your commitment and your support we shall continue our journey ahead, to a future that is brimming with promise and potential. So tonight, I invite you all to join me in ensuring a bright future for many more generations of proud Armenians to come".

Following the principal's address, 30th Anniversary Committee Chair Sarkis Ourfalian took the stage to recognize major donors and contributors to the event. He expressed sincere appreciation of the voluntary efforts of the Armenian community at large. Mr. Ourfalian concluded his remarks by engaging the entire audience and affirming: "You are all part of the SSAES family and each one of you holds the key to its future."

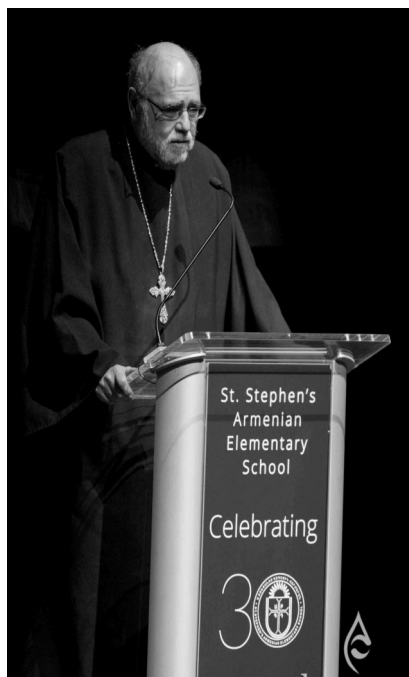
The second part of the program featured renowned singer Alla Levonyan from Armenia who transported the guests back to the homeland with her warmth, her distinctive accents and her emotionally-charged songs. Pianist Jasmine Atabekyan accompanied her and won the audience's acclaim after performing a breathtaking rendition of Khachaturian's Sabre Dance.

The event concluded on a high note with a lavish dessert reception.

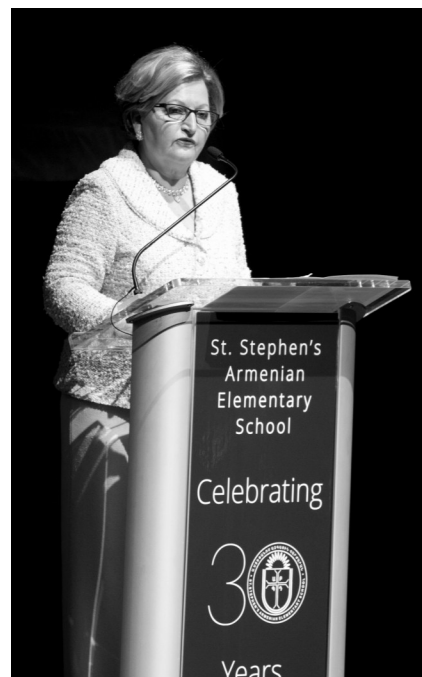
SCENES FROM ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL 30TH ANNIVERSARY GALA



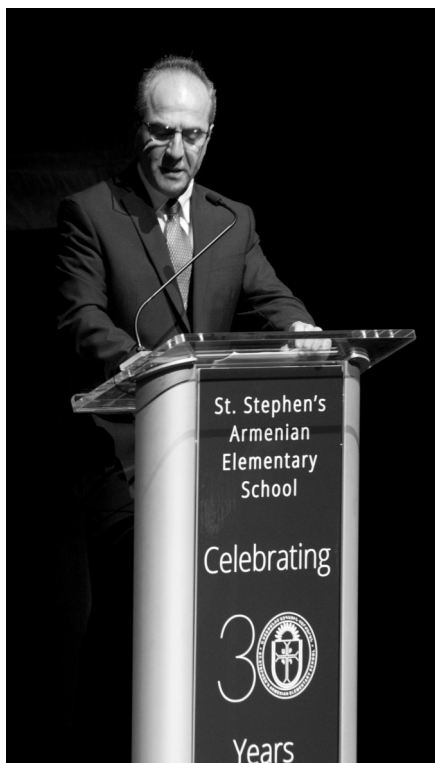
Archbishop Oshagan Cholyan



Archpriest Antranig Baljian



Principal Houry Boyamian



Sarkis Ourfalian,
Committee Chairman



Tamar Kanarian,
Master of Ceremonies



Ani Nalbandian Attamian,
Alumna

SCENES FROM ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL 30TH ANNIVERSARY GALA



ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL DONATIONS

ANNUAL DONATION

ARS Watertown Leola Sassouni Chapter	\$1,200	Nancy Kolligian	\$100
Raffi & Sandra Bedrosian	\$1,000	Ara & Heather Krafian	\$100
Avedis & Houry Boyamian	\$1,000	Walter & Deanne Nahabedian	\$100
Nancy Guzelian	\$1,000	Missak & Angelique Ourfalian	\$100
George Setian	\$1,000	Mardiros & Evelyn Petrossian	\$100
Anonymous	\$500	Ara & Mariam Stepanyan	\$100
Charles & Sona Aslanian	\$500	Robert Talanian	\$100
Yervant Chekijian	\$500	Margaret Armenian	\$50
Hagop & Aida Dakessian	\$500	Albert & Leona Arsenian	\$50
Jack & Thelma DerAvedisian	\$500	Dickran Babigian	\$50
John Mirak Foundation	\$500	Gerald Boghosian	\$50
Alice Setian	\$500	Charles & Joyce Guleserian	\$50
Mary Krafian	\$500	David & Tamar Hamparian	\$50
Dikran & Maro Meguerditchian	\$500	Dickran & Marilyn Haroian	\$50
Judith Saryan & Victor Zarougian	\$500	Ohan & Sona Iradian	\$50
David & Nora Hackett	\$250	Rosemary Khachadoorian	\$50
Shahe & Zovig Majarian	\$250	Nevart Kouyoumjian	\$50
Kenneth & Rosalie Kizirian	\$200	Ashkhen Vanerian	\$50
Andrew Guzelian & Alice Zacarian	\$200	Asdghig Tetezian-Alemian	\$30
Astor & Lucy Guzelian	\$200	George & Nevart Kaderian	\$30
Jack & Eva Medzorian	\$200	John & Lisa Baboian	\$25
Araxy Toomajanian	\$200	Arthur & Catherine DerBoghosian	\$25
Armen & Pauline Barooshian	\$150	Ann Hablanian	\$25
George & Cara Haleblan	\$150	Ruth Hagopian	\$25
Varouj & Alice Minassian	\$150	Yrtsgn. Zevart Hagopian	\$25
John Aftandilian & Krista Aslanian	\$100	Antranig & Ada Hamparian	\$25
Gerald & Lucille Ajemian	\$100	Jacob Pilibosian	\$25
Geri Lyn Ajemian	\$100	Carleton & Nikrui Tarpinian	\$25
Ned & Aroxie Apigian	\$100	K. Edward & Ida Babroudi	\$20
Carl & Rachel Bolyan	\$100	Paul Davis	\$10
Raffi & Maria Chapien	\$100	Carl & Valerie Narsasian	\$10
John & Hasmig Chaglassian	\$100		
Arman & Sossy Derian	\$100	<u>In Memory of Haigoohi Atamian</u>	
John & Mary Doursounian	\$100	<i>Total Donations - \$1,000</i>	
Lillian Etmekjian	\$100	Edward & Zella Marootian	
Victor & Nancy Ganjian	\$100		
Sarkis & Jeannette Gennetian	\$100	<u>In Memory of Khatounig Momdjian</u>	
John & Dzovig Hajian	\$100	<i>Total Donations - \$100</i>	
Mary Haleblan	\$100	Arawalous Soghomonian	
Stephen Karoghlanian	\$100		
Charles & Sirvart Keumurian	\$100	<u>General Donations</u>	
Levon & Shake Khatchadourian	\$100	Anonymous	\$53
Michele Kolligian	\$100	Armenian Youth Foundation Grant	\$1,150

ՆԱԽԱԳԱՅ ՍԵՐԺ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆԸ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA: SERZH SARGSYAN VISITING ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL

Ուրբաթը թափառում, Մասաչուսեթս - Մարտ 31-ին Հայաստանի Հանրապետության Նախագահ՝ Պրն. Սերժ Սարգսյանն եւ իր պատուիրակայինը այցելեցին Սբ. Ստեփանոս Ազգային վարժարան: Նախագահին ընկերակցող պաշտոնատարներն էին Անձնակազմի Ղեկավար՝ Վիգեն Սարգսյան, Սփիւքի Նախարար՝ Հրանուշ Յակոբյան, կրթության եւ Գիտության Նախարար՝ Լևոն Մկրտիչյան, Ամերիկայի մօտ Դեսպան՝ Գրիգոր Յովհաննէսեան, Մակի մօտ Դեսպան՝ Զոհրապ Մնացականեան, եւ Ընդհ. Հիւպատոս Սերկէյ Սարգիսով: Նախագահին կ'ընկերակցէին նաեւ Ամերիկայի Արեւելեան թեմի Կլիկեան Առաջնորդ Արքեպիսկոպոս Օշական Զոլոյեան եւ Ամերիկայի Արեւելեան թեմի Էջմիածնական Առաջնորդ Արքեպիսկոպոս Խաժակ Պարսամեան:

Նախագահը եւ պատուիրակները ջերմ ընդունելություն ստացան դպրոցի տնօրէնութեան, խնամակալութեան եւ աշակերտութեան, ինչպէս նաեւ Սբ. Ստեփանոս Եկեղեցւոյ Հովիւին, Տէր Անդրանիկ Աւագ Քինյ. Պաճեանին եւ խնամակալութեան կողմէ: Հայկական տարագրով երկու աշակերտներ Նախագահը դիմաւորեցին հացով եւ աղով: Մնացեալ աշակերտները հայկական դրօշակը բռնած Հայկական քայլերը երգեցին:

Տնօրէնուհի Տիկին Հուրի Պոյամեան իր բարի գալուստի խօսքին մէջ, դպրոցի մասին տեղեկություն տուաւ, յայտնելով որ դպրոցի աշակերտութիւնը կուգայ մօտակայ, ինչպէս նաեւ հեռակայ շրջաններէ: Շատ մը ծնողներ երկար ժամեր կը քշեն, որ իրենց զաւակները հայեցի դաստիարակություն ստանան: Տնօրէնուհին նաեւ յայտնեց, որ դպրոցը կ'աշխատի իր ուսման մակարդակը միշտ բարձր պահել, մանաւանդ որ շրջապատուած է Ամերիկայի ամենալաւ գնահատուած եւ սեփական վարժարաններու կողմէ: Հայոց լեզու, Հայ Մշակոյթ եւ Հայոց Պատմություն փոխանցելէ զատ, դպրոցը մասնաւոր ջանք կը թափէ աշակերտներուն մէջ զարգացնել ազգային գիտակցութեան ոգի եւ Հայրենիքի հանդէպ անսահման սէր: Նոյն այս պատճառով է, որ ամէն տարի դպրոցը կը կազմակերպէ Աւարտական Դասարանի Տարեկան Հայաստան Այցելությունը:

Ապա, Նախագահը եւ իր պատուիրակները առիթը ունեցան ունկնդրել երկու երգեր հրամցուած Մանկամտրի աշակերտներու կողմէ, յետոյ այցելեցին իւրաքանչիւր դասարան եւ խօսակցեցան աշակերտներուն հետ:

Մենկնելէ առաջ Պրն. Նախագահը դպրոցին նուիրեց գեղեցիկ Խաչքար մը, իսկ Տիկ. Հրանուշ Յակոբեան գրքեր եւ դաստիարակչական աղբիւրներ Սփիւքի Նախարարութեան կողմէ:

Մարտ 31-ը յիշատակելի օր մըն էր աշակերտութեան եւ ուսուցչական կազմին համար: Սբ. Ստեփանոս Ազգային վարժարանը շատ գոհ մնաց, որ Հայաստանի Հանրապետության Նախագահը ժամանակ տրամադրեց դպրոցին մօտէն ծանօթանալու եւ տեսնելու զօրաւոր համայնքը, որ ստեղծած ենք այս շրջանին մէջ:

On March 31, the President of the Republic of Armenia, Mr. Serzh Sargsyan, and his delegation visited St. Stephen's Armenian Elementary School. The officials accompanying the President were Mr. Vigen Sargsyan, Chief of Staff, Ms. Hranoush Hakobyan, Minister of Diaspora, Mr. Levon Mkrtchyan, Minister of Education and Science, Mr. Grigor Hovhannisian, Ambassador to the United States, Mr. Zohrab Mnatsakanyan, Ambassador to the United Nations, and Consul General, Mr. Sergey Sarkisov. The President was accompanied also by the Prelate of the Eastern Prelacy, Archbishop Oshagan Cholyan and by the Primate of the Eastern Diocese, Archbishop Khajag Barsamian.

The President and his delegation received a warm welcome by the school administration, board of directors and student body, as well as, by St. Stephen's Church Pastor, Archpriest Antranig Baljian and members of the board of trustees. Two students greeted the President with the traditional bread and salt, wearing Armenian national costumes. The rest of the students, with the Armenian flag in hand, sang the Armenian National Anthem.

In her welcoming remarks the Principal, Mrs. Houry Boyamian, gave some information about the school, explaining that some of the students come from a dozen nearby towns. In other cases, parents drive long distances to provide Armenian education to their children. She also, explained that in the Greater Boston Area, where there are the best public and private schools of the nation, St. Stephen's always maintains high educational standards to encourage parents to send their children to Armenian school. She stated that in addition to providing a quality education, the school passes onto the new generation the Armenian language, culture, history, and instills a sense of identity and love for the Motherland. For this reason, every year, in May, the school organizes the graduating class trip to Armenia.

Then, the President and his delegation had the opportunity to meet with each grade. First, they enjoyed listening to songs, dedicated to Armenia, sang by the preschoolers. Then they visited all of the classrooms and interacted with the students.

Before leaving, the President presented a magnificent khatchkar to the Principal, as a gift to the school, while Mrs. Hranoush Hakobyan presented books and resource materials from the Ministry of Diaspora.

All in all, it was an enriching exchange and St. Stephen's Armenian Elementary School appreciated that the President of the Republic of Armenia took the time to learn more about the strong Armenian community we have created here in Eastern

PHOTOS FROM PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA: SERZH SARGSYAN VISIT TO ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL



President Serzh Sargsyan with members of his delegation, Archbishop Oshagan Choloyan, Archbishop Khajag Barsamian, Archpriest Antranig Baljian and St. Stephen's Armenian Elementary School Administration and Board.



The President with Archbishop Oshagan Choloyan, Archbishop Khajag Barsamian, Archpriest Antranig Baljian, Fr. Arakel Aljalian. Minister of Diaspora Hranoush Hacobyanyan, Minister of Education and Science, Levon Mkrtchyan, School Administration, The Board & the Preschool students

**PHOTOS FROM PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA: SERZH SARGSYAN
VISIT TO ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL**





St. Stephen's Armenian Elementary School

Preschool Summer Program

Accredited By The Association Of Independent Schools In New England
Licensed By The Massachusetts Department Of Early Education And Care
Experienced And State Certified Staff

State Of The Art Building With Spacious Playground
Exciting And Stimulating Program

For children

2.9 years - 5.9 years

July 5 - August 5

Pizza lunch on Fridays at no extra charge

Week 1 (4 days), \$180.

Weeks 2- week 5, \$225/week.

46 Elton Ave.
Watertown, MA

Contact:

617-923-0501

morchanian@ssaes.org

www.ssaes.org





St. Stephen's Armenian Elementary School

2016-2017 Academic Year

**Preschool Registration
Begins on January 11, 2016
Preschool Open House
March 9, 2016**

- ✓ Accredited by the Association of Independent Schools in New England (AISNE)
- ✓ Preschool licensed by the Massachusetts Department of Early Education and Care (EEC)
- ✓ Experienced and Massachusetts Certified Faculty
- ✓ Low Student/Teacher Ratios
- ✓ Extended-Day program



**To schedule an appointment
please call the preschool office**

at (617) 923-0501 or

E-mail morchanian@ssaes.org

For more information about the school
please visit our website at www.ssaes.org



ԼՈՒՐԵՐ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ՇԱԲԱԹՈՐԵԱՅ ՀԱՅ ԴՊՐՈՅԷՆ

Յունուար - Ապրիլ 2016
Տնօրէնուի՝ Մայտա Մելքոնեան

Վերոյիշեալ ամիսներու ընթացքին զանազան աշխատանքներ տարուեցան դպրոցէն ներս: Աշակերտութիւնը պատրաստուեցաւ Վարդանանց տօնը յիշատակելու, ինչպէս նաեւ առաջին կարգէն մինչեւ իններորդ կարգերու աշակերտները պատրաստուեցան երկրորդ եռամսեայ քննութեան, իսկ տասներորդէն տասներկրորդ կարգերու աշակերտները՝ կիսամսեայ քննութեան:

Ընտրուած խումբ մը աշակերտներ պատրաստուեցան եկեղեցական արարողութիւններուն մասնակցելու:

Երրորդէն ութերորդ կարգերու աշակերտները մասնակցեցան ՀՕՄԻ Արեւելեան Միացեալ Նահանգներու Շրջանային վարչութեան կազմակերպած շարադրութեան մրցումին:

Դեկտեմբեր 19ին, դասաւանդութիւնները դադրեցան ժամը 11:15ին եւ բոլորս հաւաքուեցանք Ս. Ստեփանոս եկեղեցւոյ ներքնասրահը, ուր ծնողական յանձնախումբի տիկինները պատրաստած էին սեղանները: Ճաշելէ ետք կադանդ պապան այցելեց. Մանկամսուրէն չորրորդ դասարաններու փոքրիկները արտասանեցին եւ երգեցին, ապա բոլորը ստացան իրենց նուէրները: Շնորհակալութիւն ծնողական յանձնախումբին, իրենց նուիրեալ աշխատանքով յաջողութեամբ պսակուեցաւ ամանորի այս տօնակատարութիւնը:

Սուրբ Ծննդեան եւ Սուրբ Յարութեան տօներուն առթիւ Յունուար 2ի, ինչպէս նաեւ Մարտ 26ի Շաբաթ առաւօտները, ուսուցչական կազմը եւ աշակերտները Սուրբ հաղորդութիւն ստացան, ապա ներկայ գտնուեցան նախաճաշի հիւրասիրութեան, պատրաստուած Կիրակնօրեայ վարժարանի անձնակազմին կողմէ: Կը գնահատենք եւ շնորհակալութիւն կը յայտնենք իրենց:

Երեքշաբթի, Յունուար 5ի երեկոյեան, խումբ մը աշակերտուիկներ Ս. Ստեփանոս եկեղեցւոյ մէջ, ճրագալոյցի Սուրբ Գրոց ըմբերցումները կատարեցին:

Կիրակի, Յունուար 24ին տեղի ունեցաւ դպրոցի տարեկան ճաշկերոյթը եկեղեցւոյ ներքնասրահին մէջ: Գեղարուեստական յայտագրին առաջին հերթին մասնակցեցաւ դպրոցի աշակերտուիկներէն Մէրի Գալստեան գեղեցիկ ասմունքով, բարձր գնահատուելով բոլոր ներկաներէն:

Սոյն առիթով հրաւիրած էինք հանրաժանօթ սոբրանօ Նունէ Կարապետեանը, դաշնակի ընկերակցութեամբ՝ Նունէ Յակոբեանի. ան ներկայացուց գեղեցիկ հայկական երգեր հմայելով ներկաները:

Յատուկ շնորհակալութիւն կը յայտնենք արուեստագէտներուն դպրոցի անձնակազմին կողմէ:

Շնորհակալութիւն նաեւ ծնողական Յանձնախումբի բոլոր տիկիններուն, որոնք սիրով աշխատեցան խնամակալ Մարմինի կողքին յաջողութեամբ պսակելու տարեկան այս ճաշկերոյթը:

Փետրուար 4ին, Հինգշաբթի երեկոյեան, Սրբոց Վարդանանց Տօնին առթիւ, եկեղեցւոյ մէջ յատուկ ժամերգութեանէ ետք, աշակերտները օրուան պատշաճ յայտագիր մը ներկայացուցին: Սոյն յայտագրին իրենց մասնակցութիւնը բերին մանկամսուրէն ութերորդ կարգերու աշակերտները:

Երկրորդ եռամսեայ քննութիւնները տեղի ունեցան Շաբաթ, Փետրուար 27 ին, իսկ ծնողական հանդիպումը՝ Մարտ 19ին:

Տասներորդ, տասնըմէկերորդ եւ տասներկրորդ կարգերու աշակերտները կիսամսեայ քննութիւնները կատարեցին Փետրուար 27 ին:

Մեծ Պահքի շրջանին Փետրուար 10 – Մարտ 16, ամէն Չորեքշաբթի երեկոյեան, խումբ մը աշակերտ-աշակերտուիկներ մասնակցեցան եկեղեցւոյ հսկումի արարողութեան:

Շաբաթ, Մարտ 5ին, ուսուցչական կազմը մասնակցեցաւ Ազգային Ուսումնական Խորհուրդի կազմակերպած շինիչ աշխատանքիստին, որ տեղի ունեցաւ Փրովիտենսի Ս. Վարդանանց եկեղեցւոյ սրահին մէջ, հիւրընկալութեամբ Մուրատ Շաբաթօրեայ Դպրոցին եւ ՀՕՄԻ մասնաճիւղերուն: Վարիչ տնօրէն՝ Տօթթ. Վարդան Մաթեոսեան ներկայացուց երկու նիւթեր: Ինչու հայոց պատմութիւնը կը սորվինք եւ հայերէնը որպէս երկրորդ լեզու: Շնորհակալութիւն բոլորին:

Շաբաթ, Մարտ 26ի երեկոյեան, Սուրբ Գրոց ընթերցումներ կատարեցին ընտրուած խումբ մը աշակերտ-աշակերտուիկներ:

Յառաջիկայ Ծրագիրներ

Ապրիլ 23 – Մեծ Եղեռնի նշում

Մայիս 14/21 – Ամաւերջի Քննութիւն

– Հայաստանի անկախութեան նշում

Յունիս 11 – Ամաւերջի Հանդէս

Սրտագին շնորհակալութիւններս կը յայտնեմ Արժ. Տէր Անդրանիկ Աւագ Քինյ. Պալճեանին, եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան, դպրոցի խնամակալ մարմինին, ծնողական յանձնախումբին, Կիրակնօրեայ Վարժարանի անձնակազմին, դպրոցի ուսուցչական կազմին եւ բոլոր անոնց, որոնք կ'աշխատին եւ կը նպաստեն դպրոցի վերելքին:



ST. STEPHEN'S SATURDAY SCHOOL

January - April 2016

During these months the students worked very hard and prepared a program to commemorate St. Vartanants Day, got ready for second term exams and a select group of them learned the prayers and church hymns in preparation for the Lent services. Fourth through ninth grade students are preparing for an essay contest, organized by ARS Regional Board of Directors.

On December 19, classes adjourned at 11:15 and we gathered in the church hall to celebrate New Year. After they were served pizza and dessert, Santa came to visit. The students, Nursery through 3rd grade, recited and sang beautiful songs. Then Santa distributed the gifts. A joyful atmosphere prevailed. Thanks to the parents' committee members who worked hard to make this day a happy one.

On January 2 and March 26 in the morning, the students received Holy Communion, which was followed by breakfast served by the Sunday School in the church hall.

On Tuesday January 5, Armenian Christmas Eve, a select group of students from different grades contributed to the church services by reading from the Holy Bible.

On Sunday January 24, at the school's luncheon, which was held in the church hall, one of our 10th grade students, Meri Galstyan, participated in the program by reciting two poems. She did a wonderful job.

For this occasion we invited well known soprano Nouné Karapetyan accompanied by pianist Nouné Hagopyan. She presented beautiful songs and was highly praised by all present. We thank them for their wonderful performance. We also thank the parents' committee members who, along with the School Board members, worked very hard for the success of this fundraising event.

Special thanks to our students who served lunch that day.

The month of February is usually the time during which we commemorate St. Vartanants. This year Vartanants was on Thursday February 4. After church services the students from Nursery - 8th grades presented a program comprised of Vartanants songs and recitations.

10th, 11th and 12th grades had their midterm exams on Feb. 27, 2016.

Also on February 27, second term exams were administered for grades 1 through 9, followed by parent-teacher conferences on March 19, when the report cards were given to the parents.

During Lent, a group of students participated in the Lenten worship services every Wednesday from Feb. 10 to March 16, 2016.

On Saturday March 5, 2016, our teachers attended a seminar organized by Armenian National Educational Committee, which was held in Providence RI at Sts. Vartanants Church hall at 1:00 pm and hosted by Mourad Saturday School and the ARS local chapters. Director Dr. Vartan Matiossian presented two subjects: Why we learn Armenian History and Armenian as a Second Language. We extend our heartfelt thanks to all.

On Saturday March 26, Easter Eve, a select group of students took part in the church services by reading from the Holy Bible.

Upcoming events:

April 23 – Armenian Genocide Remembrance

May 14/21 – Final exams

- Armenian Independence Day commemoration

June 11 - Year end closing exercises

Many heartfelt thanks to our Der Hayr, Church Board of Trustees, School Board Members, Parents' Committee, Sunday School Staff, the Teachers, and to all our supporters.

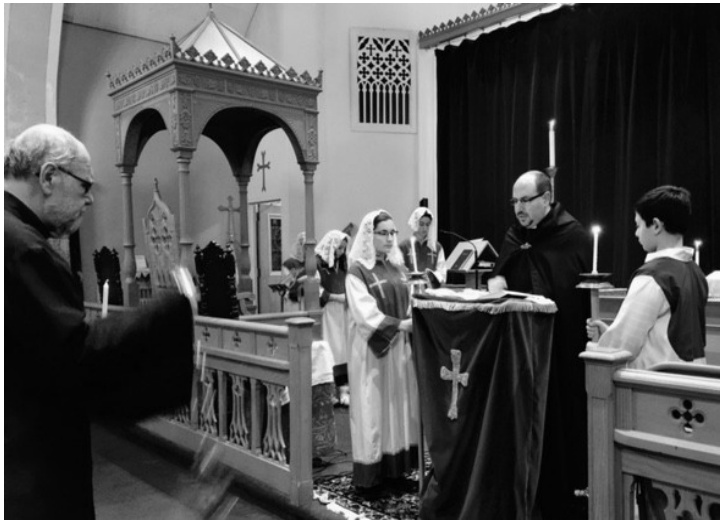
Special thanks to the following donors for the raffle held during school luncheon:

BRAG (Mr. Sevag Zargarian, ADCO Diamond Corp. (Mr. & Mrs. Norayr Arslanian), Lexington Jewelers (Mr. & Mrs. Manuel Parseghian), Brookline Oriental Rug Company, Mouradian Jewellery Ltd., Green Tangerine, Hairenik-Weekly, Eastern Lamejun Bakers (Mr. & Mrs. Bedros Der Vartanian), Fastachi (Mr. & Mrs. Souren Etyemezian), Mrs. Sirarpi Fermanian and Target.

Special Thanks also to the following donors during the luncheon:

Mrs. Sirarpi Fermanian	\$ 300.00
Mr. Mano Parseghian	\$ 40.00
Mrs. Nora Douglas	\$ 10.00
Mrs. Rouzan Aprahamian	\$ 50.00
Mrs. Yevgine Gharibian	\$ 75.00
Mr. Harry Glorigian	\$ 50.00
Mrs. Mayda Melkonian	\$ 100.00
Mrs. Pauline Nakashian	\$ 25.00
Mr. & Mrs. Ohan Iradian	\$ 50.00
Mr. & Mrs. Missak Ourfalian	\$ 100.00
Mr. & Mrs. Harout Arabian	\$ 40.00
Mr. & Mrs. Missak Barsoumian	\$ 150.00
Lucy & Lori Simonian	\$ 50.00

ST. STEPHEN'S SATURDAY SCHOOL PICTURES



SUNDAY SCHOOL NEWS

The Sunday School has had a busy and productive winter/early spring and we are excited to share some of our activities below.

Charitable Drives

In the last issue of JRAK, we promised to report back on the success of our charitable drives. The students did an amazing job collecting toiletries, coats, and food for those less fortunate. Giving to provide for the needy is a specific command of God to His people. Jesus said, “by your love, all men will know you are my disciples” (John 13:35) and we know that the church in Acts, the first Christian church, grew daily in part as a result of how generous they were with the poor. Giving (and serving) is such an important component of the Christian faith and it is something that we are trying to instill in our students.

Toiletry drive to benefit Watertown Food Pantry – Students, families and the broader St. Stephen’s community contributed over 300 unused toiletry items! We extended congratulations and a coveted box of Munchkins... to Grades 5 and Nursery for bringing in the most items among the upper and lower classes respectively.

Coat drive to support Coats for Kids – The St. Stephen’s community contributed nearly 100 coats this year to benefit local adults and children who otherwise would have been cold this winter. What a blessing for those less fortunate! Please remember to save your gently used coats for next year’s drive as you are doing your Spring Cleaning!

Food drive to benefit Watertown Food Pantry – The thank you note from the Watertown Food Pantry reads, “Many thanks from the Watertown Food Pantry for your GIANT FOOD DONATION!” in response to our contributing 70 full bags of non-perishable items. Our Lenten contribution comes at a time when the pantry is typically low on supplies; St. Stephen’s is an important contributor to their operations.

In addition to the charitable drives above, students in Grades 4 through High School, along with their teachers, several interns and even one Sunday School alumna, boarded a bus on Sunday, January 3 to sing Christmas Carols at the Armenian Nursing Home in Jamaica Plain. This is an annual outreach event and we know that the students always bring joy to the nursing home residents. This year was particularly special as we had a huge turn-out, added some new songs to our repertoire, and enjoyed a special Oud performance by Grade 8 student, Datev Gevorgian.

We extend special thanks to John Aftandilian for coordinating all of the Sunday School charitable and outreach events. John has been serving the Sunday School for more than 30 years and we are sad to be marking his retirement in May. (See “Looking for Volunteers” below.)

Silk Road Educational Series

With thanks to Mary Mooradian for her vision and tireless efforts, we launched a three-part educational series on the Silk Road in March and April for students in Grades 3 through High School. The driving goal behind this program was to teach the students that Armenian history is more than just a history of victimization and genocide; Armenians, in fact, have a rich history that dates back thousands of years. It was eye-opening for all of us, students and

teachers included, to learn about the role of Armenia along the Silk Road. For example, did you know that despite the popular belief that Catholic monks brought Christianity to China in the 14th Century, it was likely Armenian and Assyrian monks who evangelized China much earlier due to the Silk Road connection between East and Middle East? Did you also know that the Armenian city of Dvin, a major economic hub and prominent Silk Road city, boasted the largest cathedral in the world in the 5th Century?

Our first event featured a life-size Silk Road board game facilitated by the American Textile Museum of Lowell, MA. Students in Grades 3-6 had a blast traveling and trading through different major Silk Road cities, from Venice to Beijing, with a stop in Dvin, of course! Our second event put a twist on the annual Sunday School Bible Foods coffee hour by adding various educational elements around the theme, “Trades of our Ancestors.” Not only did students prepare a delicious spread of foods that may have been eaten in biblical times and present research projects on key Armenian villages, including Marash and Van, the coffee hour also featured a display of Armenian carpets by Sunday School parent and collector, Raffi Manjikian, and a display of Armenian textiles by Marie Bazarian. Sunday School students, families and the broader St. Stephen’s family enjoyed the tasty and educational program! The Silk Road educational series concluded with a lecture by Susan Lind-Sinianian from the Armenian Library and Museum of America on the topic, “Religious Symbolism in Armenian Textiles.” The Christian heritage has been so engrained in all aspects of Armenian culture, and this was beautifully reflected, sometimes obviously and sometimes not so obviously, in the handicrafts that our ancestors produced.

Annual Easter Communion Breakfast

On March 26, the Sunday School hosted another successful Communion Breakfast for the students of St. Stephen’s three schools (Elementary, Saturday and Sunday). With well over 100 children in attendance, the students enjoyed a hearty breakfast of chogeg, cheese, eggs and cereal. We especially want to thank Audrey Guzelian and Becky Megerdichian for their efforts in running the Communion Breakfast.

Looking for Volunteers

His Holiness Aram I has dubbed 2016 the “Year of Service” and what better way to serve your church than to help with the Sunday School? We are always looking for volunteers who are willing to help the Sunday School, especially with some of our special events, including our charitable drives. If you are interested, please contact the church office.

When Does Sunday School End?

It is easy to focus on programs and activities and forget the bigger goal of the Sunday School, which is to provide a strong Christian educational foundation for our children. As we come to the end of the year, it is only natural to ask, when does Sunday School end? While our closing exercises will take place on May 15, and we hope that you will join us, it is important to remember that the process of Christian formation, of which formal Christian education through Sunday School is only a small part, is ongoing.

SUNDAY SCHOOL NEWS (Cont.)



As parents, grandparents, and the greater church community, we are responsible for bringing up our children in the faith, which means not only bringing them to Sunday School, but also bringing them to *Badarak*, praying with them at home, reading the Bible together with them, and performing acts of service. This is how we engage the heads, hands, and hearts of our children in a way that is truly Christian formative. It is always hard to incorporate new elements into our routine, especially when there are already so many things competing for our time (in my family, that would be hockey!). At the same time, our faith tells us that nothing is more important than to seek God first. The ongoing process of Christian formation continues into adulthood, but we need to program our children to seek God now, otherwise, we can't necessarily expect them to seek God in the future.

One day, my older son, Avedis, asked me, "Will St. Stephen's be around in 50 years?" I can't recall what prompted the question, but I remember telling him that as long as there are Armenians who desire to worship God, St. Stephen's will be around. But let's be sure to invest in that a little bit this summer: I look forward to seeing our Sunday School students in church with their families, I look forward to hearing about the prayers and passages they learned over the summer, and I look forward to hearing examples of how they loved others like Jesus did through their acts of service and kindness when we convene back in the fall.

Participating in the Liturgical Life of the Church

We want to say a special thank you to Karen Demirjian, St. Stephen's choir director, for once again recruiting and preparing 10 of our Sunday School students and interns to participate in the Service of the Ten Maidens, which takes place on Tuesday of Holy Week. And congratulations to the girls who participated: Tina Barsoumian, Naren Berejiklian, Ani Chobanian, Adrineh Guzelian, Anoush Krafian, Knar Krafian, Ani Manjikian, Natalie Markarian and Nora Markarian. The girls did a fantastic job presenting several scripture readings and singing some complex *sharagans*. Karen extends a warm welcome to any students who wish to sing in the church choir this summer – no prior experience necessary! Also, if any students wish to serve as altar servers this summer, please email ststephensundayschool@gmail.com



SACRAMENTS



BAPTISMS

DANTE SEBASTIAN CARBUNARI, Son of Mr. & Mrs. Dorian & Betty Caribunari, was baptized on February 6, 2016. His Godparents were Garin & Pateel Parseghian.

HOVHANNES KIMBALL SARGENT, Son of Mr. & Mrs. Daniel & Nora Sargent, was baptized on April 3, 2016. His Godparents were Raffi Varjabedian & Shawn Kearns Norigian.

AZA IRAD VEGA, Daughter of Clemente & Noelle (Donahue) Vega, was baptized on April 9, 2016. His Godparents were Thomas Thomasian & Vivian Vega.

HUNTER MATOSSIAN, Son of Adam Matossian & Stefenie Suppet, was baptized on April 10, 2016. His Godparents were Alexander Matossian & Katie Robichaud.

ALEX HAMPAR HALWADJIAN, Son of Luther & Jessica Halwadjian, was baptized on April 17, 2016. His Godparents were Vicken Hampar Halwadjian & Maria Agouridis.

We extend our congratulations to the newly baptized, their parents and godparents.
Pastor & Board of Trustees



FUNERALS

JEANETTE (ARAKELIAN) ASDOURIAN
December 30, 2015

SATENIK (SETA) GARABEDIAN
January 8, 2016

MAKRUHI BOGOSSIAN
January 14, 2016

ICHKHANOUHI KHACHATOURIAN
January 15, 2016

VAROUJAN (VAL) ASBEDIAN
January 21, 2016

AROUSIAK HAYTAYAN
February 1, 2016

ZOHRAB BADRIKIAN
February 11, 2016

NEVART APANIAN
February 22, 2016

ARAXIE MOUCHLIAN
February 24, 2016

ELIZABETH KOUYOUMJIAN
February 25, 2016

KRIKOR (KIRK) AHARONIAN
March 2, 2016

SHANTALL LENA KEIKIAN
March 4, 2016

KHACHER S. DOSTOOMIAN
March 5, 2016

ARPIK ARAMIAN
March 11, 2016

ROSE DADOORIAN
March 18, 2016

ANTRANIG HAMPARIAN
March 22, 2016

KOREN AHARONIAN
April 4, 2016

PHILIP NALBANDIAN
April 6, 2016

Dr. HAGOP JANNESIAN
April 7, 2016

MARY DAKESSIAN
April 13, 2016

May the comfort of the Holy Spirit be with the families of all the deceased.
Pastor and Board of Trustees



MEMORIAL DONATIONS

IN MEMORY OF JEANETTE ASDOURIAN

Total \$ 820.00

John & Karen Aharonian
Charles & Sona Aslanian
Jack & Stella Bekarian
Peter & Ann Marie Harrington
Linda Keljik
Elie & Sharon Maalouf

Tom & Theresa McDonough
Andrea Movsessian-Wallack,
Todd Movsessian, Danielle Tagg, Shawn
& Aimee Movsessian
Allison & Scott Fitzpatrick
George & Maria Mulford

Carl & Valerie Narsasian
Anna O'Brien
Eliot & Anne Quill
Carol Slilaty
Angelina Tashjian
Wellington Mothers Bowling Group

IN MEMORY OF SATENIK (SETA) GARABEDIAN

Total \$ 245.00

Anonymous
Charles & Sona Aslanian

Sosie Bogharian
Mr. & Mrs. Armen Dohanian

Souren Hagopian
Zarouhe & Veken Kebabjian

IN MEMORY OF ICHKHANOUHI KHACHATOURIAN

Total \$ 960.00

Edward & Anahid Khatchatourian
Jason & Lucy Amello
Hellen & Emily Aysseh
Kajaz & Ida Babroudi

Bedros & Arev Der Vartanian
Ojik Gregorian & Family
Janet Karamians
Lili Kotikian

Josephine Manoukian
Hrayr & Anna Nazarian
Lily Petrossian & Susie & Vahan Eminian
Raffi & Mari Zargarian

IN MEMORY OF VAROUJAN (VAL) ASBEDIAN

Total \$ 1,420.00

Nancy S. Asbedian
Marco & Susan Ciaffi & Family
Jamie & Amy Asbedian & Family
Charles & Sona Aslanian
Sara Helen Ayanian
Dr. & Mrs. Jacob C. Baboian
Ara & Brenda Barsoumian
Sara Bejoian & Family
Donna & Buzz Dobbins
George & Dorothy Elanjian
Queenie Haboian & Mary Fermanian

Christopher Hajian
Zabelle Hajian Azablar
Martin & Juliette Hatzadourian
Doris Hazerjian & Stephen
Barbara & Hal Heggstad
Mark David Jorjorian
Leon Kachadorian
Robert A. & Marianne Kaloosdian
Lori Krikorian & Family
Toros & Silva Markarian
Robert & Becky Megerdichian

Harry & Norma Megerdichian
Judy Norton
Drs. Jacob & Helen Schinazi
George & Ani Semerjian
George & Doris Shamlian
Judy Simpson
Smile Mass Inc.
Alma Sahagian & Stepan Sahagian
George K. Tarvezian II
Allan G. Tutunjian

IN MEMORY OF AROUSIAK HAYTAYAN**Total \$ 680.00**

Armen & Nora Adourian
Hratch & Tamara Adourian
Loucine Balian
Maria Djevelikian

Tereza & Alex Djevelikian
Arthur Iskenderian
Carlo Libestine
Avedis Pistoftzian

Jano & Mayda Shnorhokian
The Demirjian Family
Vahe Tokatlian & Family

IN MEMORY OF ZOHRAB BADRIKIAN**Total \$ 4,285.00**

Mrs. Aida Badrikian & Children
Asadour & Christiane Badrikian & Sons
Reid & Taline Craig & Daughter
Mrs. Hripsime Badrikian
Sarkis & Elizabeth Badrikian
Knarig Aboyan
Armen & Ani Akian
Viken & Vicky Ashjian
Nishan & Margrit Atinizian
George & Hilda Avedisian-Tokatli
Jano & Arpy Avedissian & Children
Arshag & Shoghig Badrikian & Children
Asadour & Lucy Badrikian & Son
Armen & Silva Bahlavouni & Children
Bedros & Takouhie Bechirian
Tamar Boghosian
Sam & Betty Boyajian
Rakel Chiloyan
Mariam Daoudian
Hasmig Der Vartanian

Bedros & Arev Der Vartanian
Nazig Der Vartanian & Haig
Vahe & Karol Der Vartanian
Arpine & Maral Derderian
Anahid Grdodan
Zabelle Hajian Azablar
Herair & Gohar Hovsepian
Lara Kazarian
Zarouhe & Veken Kebabjian
Queenie Kefeyan & Family
Krikor & Annie Keikian
Garbis & Zovig Kojanian
Marie Kouyoumjian
Raffi Manoukian
Aram & Hasmig Manoukian
Krikor & Osan Marsoubian
Hnazant Mavelian
Sarkis, Hratchouhie & Sebu Menjian
Charles & Hripsime Minasian & Children
Anjel Minasian

Mrs. Nora & Mary Minasian
Ted & Salpi Monteiro & Children
Harout & Suzy Mouradian
Krikor & Nora Mouradian
Alice Movsesian
Avedis & Seta Najarian
Nishan, Anahid & Sonia Najarian
Mr. Kevork Ourfalian
Sarkis & Seta Ourfalian & Children
Roupen & Rita Panian & Children
Shnorig Papazian
Haig & Marina Papazian
Hagop & Valentine Papazian
Mrs. Rosine Pilavdjian
Araxie Poladian
Zaven & Ani Sahagian & Children
Nazaret & Yeghsa Sarkissian
Alice Setian
Raffi & Mari Zargarian
Mr. & Mrs. Garbis Zerdelian

IN MEMORY OF ELIZABETH KOUYOUMJIAN**Total \$ 1,435.00**

Marie Kouyoumjian
Krikor & Kevork Apanian, Arsho Orchanian
& Betty Taslakian & their Families
Beurklian Family
Berj & Annie Chekijian
Berjouhi Danielian
Diane & Jenny Ferrigno
Sonia Garabedian & Family
Hampar & Silva Halwadjian

Doris Hazerjian & Stephen
Sarkis & Seta Keshishian
Arsen & Margo Kozelian
Mr. & Mrs. Kirk Krikorian
Leane D. Lahar
Krikor & Osan Marsoubian
Mildred Nahabedian
Avedis & Seta Najarian
Jack & Azniv Nigoghosian

Hagop & Nora Orchanian
Haigouhie Orchanian
Mrs. Beatrice Orchanian
Hazel Papazian
James & Sonia Reeves
Mr. & Mrs. Krikor Stepanian
Colette & Peter Taylor
Mr. & Mrs. Tavit Yapoudjian
Peter & Anahid Yapoudjian

IN MEMORY OF ARAXIE MOUCHLIAN**Total \$ 90.00**

Sarkis & Elizabeth Badrikian
Ohan & Sonia Iradian

Sarkis & Shake Kebabjian

Henry & June Tirinkian

IN MEMORY OF NEVART APANIAN**Total \$ 3,225.00**

Peter & Gladys Abidian
 Chris & Talin Abidian &
 Vincent & Fiona Abidian
 Albert & Linda Abkarian
 Knarig Aboyan
 Accel Automotives Inc.
 Antranik & Lucie Aghdamlian
 Jack & Stella Bekarian
 Carmen & Lena Benincasa
 Vartan & Sona Berberian
 Murat Chavushian
 Nuran Chavushian
 Kaprel & Margrit Chavushian
 Berj & Annie Chekijian
 Kaya Cinar
 Krikor & Suna Cinar
 Craig & Judith Corliss
 Maria Djevalikian
 Tereza & Alex Djevalikian
 Raffi & Susan Donoyan
 First American Tile Insurance Co.

Takouhy Frengulian
 Andrea Goldstein
 Vahan Gurekian
 George & Cara Haleblan
 Vasken & Nora Halibian
 Hampar & Silva Halwadjian
 Ara & Kim Heghinian
 Rogeth Helvadjan
 Hratch Karaguesian
 Panos Karaguesian
 Kavak Family
 Bill & Betty Kazanjian
 Chris & Taline Kebabdjian
 Joseph & Azniv Keikian
 Kradjian Family
 Dr. & Mrs. Shavarsh Majarian
 Berj & Anie Manoushagian
 Jirair & Sunny Mardirosian
 Viken & Annie Mardirossian
 Edward & Zella Marootian
 Mary Minasian

Madeleine Minassian
 Vasken & Silva Momjian
 Avedis & Seta Najarian
 Vartan Nalbandian
 Vahe & Ani Nigoghosian
 Jack & Azniv Nigoghosian
 Guy & Josephine Onsoli
 Michelle Orchanian
 Zohrab Orchanian
 John & Maral Orchanian
 Haigouhie Orchanian
 Beatrice Orchanian
 Ronald & Annette Oshea
 Jacqueline Ourfalian
 Paul & Noreen Roubian
 John & Sara Sabbagh
 George & Sheena Stamatakis
 Lisa Still
 Henry & June Tirinkian
 Raffi & Christine Yardemian

IN MEMORY OF KHACHER DOSTOOMIAN**Total \$ 1,855.00**

Mr. & Mrs. Hagop Dostoomian
 Mr. & Mrs. Larry Harmon & Family
 Mr. & Mrs. Bill & Laura Murphy & Family
 Joseph Arikian
 David James, Arleen Ashjian &
 Olivia Ashjian James
 Larry & Denise Dale

Mr. & Mrs. Ashod Dostoomian
 Mr. & Mrs. Michael & Heidi Dostoomian
 Mrs. Margaret Hazerjian
 Joshua David, Chris Sears &
 John F. Shea Co., Inc.
 Mr. Krikor Kaynakian
 Gregory Kaynakian

Lisa Kenneally
 Shakeh Khachadoorian
 Robert & Elaine Kozma
 Toros & Silva Markarian
 George & Maria Mulford
 Tom & Lynne Nolan
 The McNeil Family

ADDITION MEMORIAL DONATIONS**In Memory of JOHN HOVANES SARKIS****Total \$ 20.00**

Marie Kouyoumjian

In Memory of SARKIS ZERDELIAN**Total \$ 25.00**

Ohan & Sona Iradian

In Memory of ALICE TUTUNJIAN**Grand Total \$ 9,140.00**

Simon & Lucy Essajanian
 Sarah Janigian

In Memory of ISABEL AVEDISSIAN**Grand Total \$ 1,490.00**

Fimi Kachadurian

In Memory of AIDA DEPOIAN**Grand Total \$ 265.00**

Dorothy Esperian

In Memory of WILLIAM ISHKANIAN**Grand Total \$ 2,720.00**

Brockway-Smith Company

IN MEMORY OF KRIKOR “KIRK” AHARONIAN

Total \$ 6,200.00

Lee Aharonian
 Gregory Aharonian
 John, Karen, Alyssa & Kirk Aharonian
 David, Sharon, Anthony & Isabella DeMarco
 Bill & Jane
 John & Krista Aftandilian
 Kaspar & Jayne Andonian
 Diana Annese
 Hagop & Claudia Antranigian & Family
 Cynthia J. Apkarian
 Charles & Sona Aslanian
 Bill Auffinger
 Isabel Avedikian
 Qucenie Aykanian
 Silva Bahlavouni
 Paul Bedrosian
 Jack & Stella Bekarian
 Jeffrey & Dianne Boghossian
 Luke & Maria Bowen
 Mr. & Mrs. Robert Brackett
 Armen & Esther Chakmakjian
 Mrs. Anahid Changelian
 David Coreiro
 Mrs. Satenik Der Manuelian
 Albert & Nancy Der Parseghian
 Jim & Libby Dibiasc
 Dn. John & Mary Doursounian
 Mr. & Mrs. Simon Essajanian
 Knar Felegian, Tamara Manoli & Mark Kazanjian
 Marian Felegian
 Victor & Nancy Ganjian
 Debra Garabedian
 Charles & Joyce Guleserian
 Barbara Gumuchian

Vartkes & Audrey Guzelian
 Astor & Lucy Guzelian
 Michael & Susan Guzelian
 Eric & Amy Guzelian
 Andrew & Alice Guzelian
 David & Nora Hackett
 Mrs. Ruth Hagopian
 Jack & Dzovig Hajian
 Christopher Hajian
 Zabelle Hajian Azablar
 Dickran & Marilyn Haroian
 John & Debra Haroian
 Elise Harrison
 Sheik Hayard
 Mrs. Margaret Hazerjian
 George G. Hazerjian
 Melissa & Sean Hegarty
 Hemenway & Barnes LLP
 Charles & Zabel Hoosian
 Lucy Hoosian
 Laura & Charles Janikian
 Mr. Leon Kachadorian
 Barkev & Seta Kaligian
 Robert A. & Marianne Kaloosdian
 Mr. & Mrs. Richard Kanarian
 John & Alice Karnikyan
 Mr. & Mrs. Michael Kenajian
 Robert Khederian
 Russell & Jill Khederian
 Mr. & Mrs. Armen Knaian
 John & Ida Kolligian
 Arsen & Margo Kozelian
 Ara & Heather Krafian
 Lori Krikorian & Family
 Sally Kulegian
 Andrew & Carol Ley

Charles & Stephanie Mahoney
 Joseph & Tracy Mahoney Jr.
 Mrs. Sona Manjikian
 Mr. & Mrs. Raffi Manjikian
 Lucille Manuelian
 Richard & Margie Markarian
 Harry & Norma Megerdichian
 Stephen & Sosie Megerdichian
 Walter & Deanne Nahabedian
 John & Sally Najarian
 Helen Nalchian
 Ann Navoian
 Anne Ohanian
 Missak & Angie Ourfalian
 Larry & Vanessa Ovian
 Arthur & Louise Panosian
 Jack & Audrey Pilibosian
 Dorothy Piligian
 Diane Matevosian & Rose Tufankjian
 John & Nina Sahagian
 Sarah Sahagian
 Kenneth & Diane Samuelian
 Marien Samuelian
 Robert Smith
 Ralph & Rose Stewart
 Adrienne Tanashian
 Harry & Joyce Telian
 Mrs. Gladys Terzian
 Joshua & Diana Tevekelian
 Allan G. Tutunjian
 Robert S. & Shooshan Tutunjian
 Melkon & Arpi Yessaillian
 Walter & Vivian Zagrobski
 Mr. & Mrs. Garbis Zerdelian
 Carol Zeytoonian
 Gregory Zirakian

IN MEMORY OF SAHNTALL KEIKIAN

Total \$ 190.00

Mr. & Mrs. Krikor Keikian

Guy & Kathy Quartarone

Vatche & Silva Sarkissian



CHRISTMAS YOUGHAKIN

Total \$ 8,235.00

Kirk & Lee Aharonian
 John & Karen Aharonian
 John & Margaret Ahigian
 June Ajemian
(IMO Leon B. Ajemian)
 Mr. & Mrs. Peter Alemian
 Mrs. Starrie Alemian
 Sona Andresian
 Alan Apakian
 Mr. & Mrs. Harout Arabian
 Margaret K. Armenian
 Clara Russian & Arsen Russian
 Mr. & Mrs. Albert Arsenian
 Avak & Rose Avakian
 Isabel Avedikian
 Mr. & Mrs. Chris Azizian
 Mrs. Hripsime Badrikian
 Barbara L. Baljian
 Michael & Kay Barsamian
 Mr. & Mrs. Vasken Basmajian
 Mrs. Makrouhi Bastajian
 Mr. & Mrs. John Bejakian
 Kenneth & Diane Biagiotti & Family
 John & Zovig Boyajian
 Mr. & Mrs. Avedis Boyamian
 Dr. & Mrs. John & Hasmig Chaglassian
 Mrs. Anahid Changelian
 Mrs. Verjin Chaprazian
 Hasmig Chloodian
 Gladys Clinton
 Mrs. Mariam Daoudian
 Anna Demurjian
(IMO Demurjian, Hagopian & Sarale)
 Mr. & Mrs. Jack Der Avedisian
 Mrs. Satenik Der Manuelian
 Leo & Mary Derderian
 Manuel Donabedian
 Stephen & Angele Dulgarian
 Mr. & Mrs. Tim & Noushig Enright
 Dorothy Esperian
 Mrs. Arpine Fereshetian
 Mrs. Sirarpi Fermanian
 Mr. & Mrs. Sarkis Gennetian
 Michael & Susan Guzelian
 Diana Hachikian
 Yeretzgin Zevart Hagopian
 Mrs. Ruth Hagopian
 Mr. & Mrs. Antranig Hagopian
 Mr. & Mrs. Jack & Dzovig Hajian

Zabelle Hajian Azablar
 Antranig & Ada Hamparian
 Dickran & Marilyn Haroian
 John & Debra Haroian
 Mr. & Mrs. John Harr
 Mrs. Margaret Hazerjian
 Mrs. Olga Hovagimian
 Ohan & Sonia Iradian
 Mrs. Mary Ishkanian
 Sirarpi & Varteni Jamakorjian
 Mr. & Mrs. George Kaderian
 Mr. & Mrs. John Kaleshian
 Vrej & Anna Kandoyan
 Mrs. Virginia Karamanian
 Nadia Ann Karnik
 John & Alice Karnikyan
 Dr. & Mrs. Gregory & Sossi Kazandjian
 Queenie Kefeyan
 Mr. & Mrs. Charles Keumurian
 Mr. & Mrs. Hovnan Keumurian
 Naomi Khederian-Bahtiarian
 David & Joyce Khederian-Chiulli
(IMO Myron & Rose Khederian)
 Mrs. Valentine Khokasian
 Mr. & Mrs. Roupen Kiredjian
 Kenneth & Rosalie Kizirian
 Mr. & Mrs. Armen Knaian
 Sarkis & Lucine Kouchakdjian
 Mrs. Nevart Kouyoumjian
 Arsen & Margo Kozelian
 Ara & Heather Krafian
 Mrs. Mary Krafian
 Dr. & Mrs. Vasken Kroshian
 Sally Kulegian
(IMO Parents, Husband & Siblings)
 Mr. & Mrs. Lawrence Lacasse
 Varu John & Armine Mahdasian
 Dr. & Mrs. Shavarsh Majarian
 Mr. & Mrs. Shahe Majarian
 Nairi Makarian
 Lucy Mardirosian
 Mr. & Mrs. Jack Mardoian
 Gohar Martirous
 Anna & Gladys Medzorian
 John & Helene Meghrian
 Mr. & Mrs. Hovsep Melkeshian
 Vrej & Vana Melkonian
 Mr. & Mrs. Edward & Ossan Merjikian
 Mrs. Margaret Merlesena

Arpine Metrebian
 George & Norma Misakian
 Mary Mooradian
 Walter & Deanne Nahabedian
 Mrs. Jeanne Nahabedian
 Anahid Najarian
(IMO her mother Dznount Artinian)
 Mr. & Mrs. Frank Nakashian
 Mr. & Mrs. Nazaret Nalbandian
 Carl & Valerie Narsasian
 Seta Nercessian
 Mr. & Mrs. Nazareth Ohannessian
 Mr. & Mrs. Derenig Petrossian
 Mr. & Mrs. Mardiros Petrossian
 Mrs. Dorothy Piligian
 Thomas Gengozian & Sally Vanerian
 Peggy Sarkisian
 Leo & Mary Sarkissian
 Nazaret & Yeghsa Sarkissian
 Alice Setian
 Margaret Shakarian
 Dr. & Mrs. A. Donald & Betty Shushan
 Mr. & Mrs. Sarkis Stepanian
 Ralph & Rose Stewart
 Rouben & Lida Surenian
 Barbara Talanian
 Adrienne Tanashian
 James & Carol Tateossian
 Mrs. Varjini Tazian
 Mrs. Varna Terlemezian
 Mrs. Sosie Terlemezian Robinson
 Marjorie Terzian
 Mrs. Araxy Toomajanian
 Elizabeth Topjian
 Kenneth & Valerie Tucker
 Allan G. Tutunjian
 Ashkhen & Shoushig Vanerian
 Mr. & Mrs. Kegham Varjabedian
 Mrs. Alice Vosgerichian
 Joanne E. Wortman
 Angela Yavanian
 Ani Yessaillian
 Rima Sen Yousefian-Zeroonian
 Chake Zarougian



EASTER YOUGHAKIN

Total \$ 5,130.00

Ms. Ogenie Abradjian
Lee Aharonian
John & Karen Aharonian
John & Margaret Ahigian
June Ajemian
(*IMO Leon B. Ajemian*)
Mrs. Starrie Alemian
Sona Andresian
Alan Apakian
Mr. & Mrs. Norair Arslanian
Avak & Rose Avakian
Robert & Carine Avakian
Queenie Aykanian
Mr. & Mrs. Chris Azizian
Barbara L. Baljian
Rev. & Mrs. Antranig Baljian
Rev. & Mrs. Stephan Baljian
Mr. & Mrs. Vahan Basmajian
Mr. & Mrs. Vasken Basmajian
Mrs. Makrouhi Bastajian
Mr. & Mrs. John Bejakian
Kenneth & Diane Biagiotti & Family
Laraine Bogosian
Mr. & Mrs. Avedis Boyamian
Mrs. Mariam Daoudian
Mrs. Anna Demurjian
Leo & Mary Derderian
Tim & Noushig Enright
Dorothy Esperian
Mrs. Arpine Fereshetian
Mr. & Mrs. Sarkis Gennetian
Richard & Alleen Ghazaryans
Mrs. Emily Gregorian
Michael & Susan Guzelian
Diana Hachikian
Mrs. Ruth Hagopian
Mr. & Mrs. Antranig Hagopian
Jack & Dzovig Hajian
Mrs. Helen Hajian
Zabelle Hajian Azablar
Mrs. Ada Hamparian
Dickran & Marilyn Haroian
John & Debra Haroian
Mr. & Mrs. John Harr
Mrs. Margaret Hazerjian
Ohan & Sonia Iradian
William & Cerise Jalelian-Keim

Sirarpi & Varteni Jamakorjian
Mr. & Mrs. John Jerikian
Mr. & Mrs. George Kaderian
Lucy Kalajjian
(*IMO Hampartzoom & Nazenig Seroonian*)
Mr. & Mrs. John Kaleshian
Mr. & Mrs. Richard Kanarian
Nadia Ann Karnik
(*IMO Harry & Anahid Karnik*)
John & Alice Karnikyan
Dr. & Mrs. Gregory & Sossi Kazandjian
Mr. & Mrs. Sarkis Kebabjian
Mr. & Mrs. Steven Kechejian
Sousi Keshishian
Mr. & Mrs. Jack Keumurian
Mr. & Mrs. Charles Keumurian
Mr. & Mrs. Hovnan Keumurian
Naomi Khederian-Bahtiarian
Mrs. Valentine Khokasian
Kenneth & Rosalie Kizirian
Mr. & Mrs. Armen Knaian
Sarkis & Lucine Kouchakdjian
Ara & Lisa Kouchakdjian
Mr. & Mrs. Jack Kouyoumjian
Arsen & Margo Kozelian
Mrs. Mary Krafian
Rose Krikorian
Mrs. Sally Kulegian
(*IMO Parents, Husband & Siblings*)
Doug & Clara Mahdasian West
Mr. & Mrs. Shahe Majarian
Dr. & Mrs. Shavarsh Majarian
Nairi Makarian
John & June Mangassarian
Mrs. Alice Mardirosian
Mr. & Mrs. Jack Mardoian
Edward & Zella Marootian
Mrs. Flora Matossian
(*IMO Haroutune Matossian*)
Stephen & Sosie Megerdichian
John & Helene Meghrian
Mr. & Mrs. Hovsep Melkeshian
Edward & Ossan Merjikian
Mrs. Margaret Merlesena
George & Norma Misakian

Mary Mooradian
Walter & Deanne Nahabedian
Mr. & Mrs. Frank Nakashian
Mr. & Mrs. Nazaret Nalbandian
Carl & Valerie Narsasian
Mr. & Mrs. Hagop Nercessian
Seta Nercessian
Mr. & Mrs. Nazareth Ohannessian
Mrs. Lucine Parseghian
Mr. & Mrs. Derenig Petrossian
Mr. & Mrs. Mardiros Petrossian
Dorothy Piligian
Araxie Poladian
Lillian (Tutelian) & Ronald Paratore
Thomas Gengozian & Sally Vanerian
Pauline Sanasarian
Nazaret & Yeghsa Sarkissian
Mr. Albert Savadian, Sr. & Family
Margaret Shakarian
Shannon & Suzanne Smith
Ralph & Rose Stewart
Rouben & Lida Surenian
Barbara Talanian
Mrs. Vany Tashjian
James & Carol Tateossian
Armen & Eugenie Tekneyan
Sosie Terlemezian Robinson
Marjorie Terzian
Elizabeth Topjian
Barbara Tutelian
Allan G. Tutunjian
Mr. & Mrs. Kegham Varjabedian
Mrs. Alice Vosgerichian
Joanne E. Wortman
Angela Yavarian
Ani Yessaillian
Rima Sen Yousefian-Zeroonian
Chake Zarougian
Mr. & Mrs. Zaven Zildjian



DONATIONS FOR POINSETTIAS**Total \$ 2,025.00**

Paul & Sema Arakelian
(IMO Shant & Roseanne Chebookjian)
 Zabelle Hajian Azablar
(IMO John Mardiros & Nazeli Hajian)
 Mr. & Mrs. Chris Azizian
(IMO grandson-Royce Whitaker)
 Dickran Babigian
(IMO Hovhannes & Mary Babigian)
 Mrs. Hripsime Badrikian
 Rev. & Mrs. Antranig Baljian
(IMO Depoian, Donoian, Baljian & Rustigian departed loved ones)
 Kohar Berberian
(IMO Kevork & Dirouhi Berberian)
 Laraine Bogosian
(IMO Mr. & Mrs. Paul Bogosian)
 Steven & Nyeri Azablar-Ceragno
(IMO Varoujan Azablar)
 Nancy Der Parseghian
(IMO Turvanda Haboian, Alice Der Parseghian & Veronica Der Parseghian)
 Dickran & Marilyn Haroian

Dn. & Mrs. John & Mary Doursounian
(IMO Alice & Asadour Mckhjian)
 Dorothy Esperian
(IMO Leo & Mary Esperian)
 Mrs. Ruth Hagopian
(IMO Dr. Varant Hagopian)
 Cerise Jalelian-Keim
(IMO Lincoln Z. Jalclian & Albert V. Jelalian)
 Mr. & Mrs. Stephen Kanarian
 Dr. & Mrs. Gregory & Sossi Kazandjian
(IMO Dickran & Mary Kazanjian & Garabed & Ani Basmadjian)
 Mr. & Mrs. Sarkis Kebabjian
 Sousi Keshishian
(IMO Kevork, Harout, Arousiak & Varouj Keshishian)
 Mr. & Mrs. Charles Keumurian
 Mr. & Mrs. Hovnan Keumurian
 Rosemary Khachadourian
 Kenneth & Rosalie Kizirian
 Dikran & Maro Meguerditchian

Mary Mooradian
(IMO Mrs. Rebecca Mooradian)
 Walter & Deanne Nahabedian
(IMO Paul & Margaret Nahabedian)
 Mrs. Araxy Nigoghossian
(IMO Ashod Nigoghossian)
 Anne Ohanian & Family
(IMO Arthur A. Ohanian)
 Alice Setian
 Mrs. Gladys Terzian
(IMO Paul Terzian)
 Kenneth & Valerie Tucker
(IMO Victoria Tucker)
 Bob & Shooshan Tutunjan
(IMO Aram & Arpine Kassabian & Bob & Alice Tutunjan)
 Joanne E. Wortman
(IMO Janigian Family)
 Roxie Young & Family
(IMO Megerdich & Marina (Barsamian) Tomasian)

DONATIONS FOR EASTER LILIES**Total \$ 1,825.00**

Lee Aharonian
(IMO Aharonian, Bagdasarian & Kalajian Families)
 Margaret K. Armenian
(IMO Kayabe & Hovagim Armenian)
 Mrs. Isabel Avedikian
(IMO Teriz Enokian, Nevart Janigian & Verjin Avedikian)
 Queenie Aykanian
(IMO Vahram & Alice Der Parseghian)
 Mr. & Mrs. Chris Azizian
(IMO grandson-Royce Whitaker)
 Rev. & Mrs. Antranig Baljian
(IMO Depoian, Donoian, Baljian, Rustigian & Bell Family Deceased loved ones)
 John & Zovig Boyajian

Costner Family
(IMO Marie Khachadoorian)
 Dorothy Esperian
(IMO Leo & Mary Esperian)
 Yeretzgin Zevart Hagopian
 Dickran & Marilyn Haroian
 Mrs. Virginia Karamanian
(IMO Oscar Karamanian)
 Dr. & Mrs. Gregory & Sossi Kazandjian
(IMO Dickran & Mary Kazanjian & Garabed & Ani Basmadjian)
 Sousi Keshishian
(IMO Kevork, Harout, Varoujan Keshishian & Arouciak Tarpinian Keshishian)
 Mr. & Mrs. Jack G. Keumurian
(In Loving Memory of late Mr. Khatchig Afarian)

Kenneth & Rosalie Kizirian
(IMO Donigian & Kizirian Families)
 Mary Mooradian
(IMO Mrs. Rebecca Mooradian)
 Mrs. Anne Ohanian
(IMO Arthur Ohanian)
 Pauline Sanasarian
(IMO Vahridge & Shooshanig Sanasarian)
 Alice Setian
(IMO Parents & Sister)
 Dr. & Mrs. A. Donald & Betty Shushan
(IMO Helen & Arthur Shushan)
 Mary Soukiasian
(IMO Lora Karaguesian)
 Mrs. Gladys Terzian
(IMO Paul Terzian)



GENERAL DONATIONS

DONATIONS TO CHURCH:

St. Stephen's Ladies Guild	8,000
Anonymous	400
Anonymous	115
<i>(Candle cups for Dyamentarach)</i>	
Anonymous	500
<i>(Donation toward a new office Computer)</i>	
Ogenic Abradjian	50
<i>(Prayer for good Health)</i>	
Ano Amirkhanian	50
Dn. John & Mary Doursounian	1,000
<i>(Black curtain used during lent and new Sharagan books)</i>	
Andrew & Alice Guzelian	600
Mrs. Mary Ishkanian	20
John & Alice Karnikyan	1,000
<i>(Donation toward a kitchen renovation)</i>	
Levon Merjanian & Daughters	200
Edward & Elaine Patapanian	350
<i>(Gold Embroidered Cross for the Altar)</i>	
Hagop & Marine Santourian	150
Armenian Youth Foundation	100
Vahag & Rima Zargarian	100

DONATIONS TO JRAK

Anonymous	500
Mrs. Hripsime Badrikian	20
Mrs. Verjin Chaprazian	25
Berj & Annie Chekijian	50
Zabelle Hajian Azablar	25
Dickran & Marilyn Haroian	50
Doris Hazerjian	100
Janigian & Herhold Family	25
Louisa Kheremian	25
Lucy Mardirosian	25
Levon Merjanian & Daughters	100
Alice Setian	100

MONTHLY TITHE:

James & Nayiri Bell	500
---------------------	-----

ENDOWMENT:

Nancy Guzelian	40,000
----------------	--------

BUY A SHINGLE:

Anonymous	5,000
Anonymous	500
James & Nayiri Bell	3,000
Sosie Terlemezian Robinson <i>(IMO Alice Tutunjian)</i>	100
Allan G. Tutunjian	500

FAITH -IN-ACTION:

James & Nayiri Bell	1,250
---------------------	-------

CANDLES:

Alice Setian	1,000
--------------	-------

GODFATHER FOR THE WATER BLESSING:

APIO BADRIKIAN

Mrs. Hripsime Badrikian	100
-------------------------	-----

GODFATHER FOR THE TRUNPATZEK:

On the Occasion of "The Year of Service"

Charles Hoosian was the curtain drawer for "Opening of the Portals" service on Palm Sunday

- Charles & Zabel Hoosian	100
- George & Margaret Moorachian	50

HOLY WEEK

- Kachadurian Children	200
<i>(Palm Sunday Tulips In Loving Memory of their parents Lucine & Ghazaros Kachadurian)</i>	
- Nadia Ann Karnik	250
<i>(Donated for the Easter Eggs in memory of her parents Harry & Anahid Karnik)</i>	
- Rosemary Khachadoorian	200
<i>(Donation for the Palm branches in memory of her parents Ohannes and Nazan Khachadoorian)</i>	

WASHING OF THE FEET ON MAUNDY THURSDAY

- Missak Barsoumian	250
---------------------	-----

SUPPORT YOUR CHURCH!

"God loves a cheerful giver." (II Cor. 9:7)

There is no more satisfying a feeling than giving to the Church. Your generosity helps to maintain community outreach and ensure that many others will be affected by your kindness. Not sure how you can give? Let us give you some ideas:

CASH DONATIONS: This is the most common form of charitable giving. All gifts mailed to the Church by December 31st of the current year qualify for tax deduction in that same year. Please be as generous as you can and give in relation to your ability.

SECURITIES: Stocks, bond, & mutual funds are gifts that just keep giving! You will not only enjoy a tax deduction for the fair market value of the gift, but will save on capital gains tax that would be due if you sold your securities differently.

THROUGH A WILL OR A LIVING TRUST: Leave a lasting legacy by remembering the Church in your will, in a living trust, in an insurance policy, or a retirement account. It is never too late, or a bad time, to review long term financial planning.

ENDOWMENT: Gifts can be used to add to our endowment fund. If you would like to honor a special someone or make a donation in the name of a loved one, this is the right place to invest. These funds are invested by the Church and will continue to grow so that we may become more inclusive in our goal to enhance our spiritual outreach.



The "**Buy a Shingle**" campaign to retire the mortgage on the "Green House" will continue. Thus far close to 15% of the target amount has been raised from the generosity of those who have donated to this worthwhile project. Contributions to this ongoing campaign may be made to St. Stephen's:

Yes, I want to help St. Stephen's Church retire the debt on the Green House.

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| * \$1,000 to buy 2 pallets | * \$500 to buy a pallet | * \$250 to buy a half pallet |
| * \$100 to buy a pair of shingles | * \$50 to buy a shingle | * \$ ——— hammer & nails (other) |

Please send checks to St. Stephen's
Armenian Apostolic Church
Attn: "Buy a Shingle"

SUPPORT THE JRAK

Enclosed is my donation to help keep this important link to the
St. Stephen's community operating.

NAME: _____

ADDRESS: _____

DONATION AMOUNT: _____

Kindly send your donations to the church office, 38 Elton Ave., Watertown, MA

PEW DEDICATION



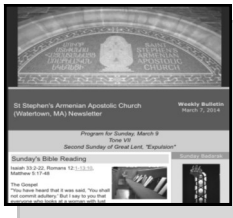
Dear Friends –

Our 50th Golden Jubilee Celebration "***A Time To Look Back, To Give Back, To Come Back***" has been filled with memorable events and sharing with friends both old and new. Our campaign to dedicate pews has met with a strong response and we are grateful for all those gifts.

The committee invites you to consider dedicating a portion of a pew as part of your year-end charitable gift. A brass dedication plaque will be placed at each location on a pew; the gift for each plaque has been set at \$500.

Please contact Raffi Manjikian 617-932-1854 or email him at rmmpec@verizon.net. Raffi will guide you through the process to fulfill your dedication.

WEEKLY E-BULLETIN



In order to optimize communication with our parishioners, St. Stephen's Trustees have instituted an E-Bulletin which will be sent out to our e-mail list on a weekly basis every Friday. The Bulletin contains liturgical information, such as readings and requiems as well as a schedule of church events.

If you have not received a copy of this new publication, and wish to do so, please go to our website at www.soorpstepanos.org to add your email address to our list.

GOD'S HOUSE. YOUR HOME



If you are not currently a dues-paying member of our church, we invite you to consider becoming one. Annual dues are \$150.00 (less than 42 cents a day) payable weekly, monthly or in a lump sum. God depends on you to keep His church strong and viable in order to continue its ministry of service in meeting the spiritual, sacramental and educational needs of all of our parishioners.

FOR YOUR INFORMATION

OFFICE HOURS

Monday - Friday 9:00 A.M. - 3:00 P.M.
Other Hours by Appointment

CHURCH SCHEDULE

9:30 A.M. Morning Service
10:00 A.M. Divine Liturgy
11:00 A.M. Sermon
11:30 A.M. Holy Communion
11:50 A.M. Requiem Service
Noon Dismissal

ADDRESS CHANGES

In order to keep our records up to date and your receipt of JRAC on time and accurate, kindly inform us of corrections, changes of address, etc. Please send all corrections, along with the old address and incorrect names, to: St. Stephen's Armenian Apostolic Church, 38 Elton Avenue, Watertown, MA 02472.

ՀՈԳԵՎԱՆՔԻՍ

Հոգևորականության համար հաճեցեք հեռաձայնել եկեղեցու գրասենյակ մինչև Հինգշաբթի կ.ն. ժամը 3:00, որպեսզի կարենանք անունները հրատարակել կիրակնօրեայ թերթիկին մեջ: Նուիրատուությունները կարելի է կատարել հետևյալ ձևերով, Գարթով, նամակով, անձամբ եկեղեցու գրասենյակը կամ ալ կիրակի օրը՝ եկեղեցու մեջ, Հոգաբարձության գրասենյակը:

REQUIEM

For Requiem Service, please call the church office at (617) 924-7562 by 3 P.M. by the Thursday prior to the Sunday that the requiem is to be held, so we can include the names in the Sunday Bulletin. Donations may be made in several ways: by credit card, mailing to the office, paying at the church office or on Sunday in church.

LADIES GUILD

Women of all ages who desire to serve their church are invited to join the Ladies Guild. Meetings are held on the second Monday of each month, beginning with a social period from 6:30 P.M. to 7:00 P.M. Meetings run from 7:00 to 8:30 P.M.

CHILDREN'S SERMON

Last Sunday of each month at 11:30, during School year.

SUNDAY SCHOOL CHURCH CHAT

Every 2nd Sunday at noon, during school year.

HALL RENTALS

If you are interested in renting the Church Hall for a private function, please contact the church office.

SACRAMENTS

For Sacraments please call the church office

NEW WEEKLY E-BULLETIN

In order to optimize communication with our parishioners, St. Stephen's Church has instituted an E-Bulletin which will be sent out to our e-mail list on a weekly basis every Friday. The bulletin contains liturgical information, such as readings and requiems, as well as a schedule of church events. If you wish to receive a copy of this new publication, please go to our website at www.soorstepanos.org to add your email address to our list.

OBSERVED HOLIDAYS

The office will be closed on the following holidays: New Year's Day, January 6 (Armenian Christmas), Vartanantz Day, April 24, Armenian Independence Day (May 28), Memorial Day, Fourth of July, Labor Day, Columbus Day, Thanksgiving Day, day after Thanksgiving, Christmas Day.

HOME VISITS

Der Hayr and the Board of Trustees understand that sometimes it is difficult for all of our parishioners to participate in Sunday services. If you are in failing health, or are unable to get to church because of a disability, please call the Church office to arrange for a home visit. Please call the church office at (617) 924-7562.

HOME BLESSINGS (SCHEDULED)

Traditionally, home blessings are done yearly – after Armenian Christmas and before Paregentan (Lent). But, if you would like to schedule a home blessing after Easter Sunday, please call the church office at (617) 924-7562.

HOSPITAL VISITS

Եթե հիւանդ մը ունիք ձեր տան մէջ կամ հիւանդանոցը ելլելու փափաքիք հովիւին այցելութիւնը, հաճեցեք հեռաձայնել եկեղեցու գրասենյակ:

Der Hayr and the Board of Trustees encourage all parishioners to inform us of any relative, immediate family member, or church member who is in the hospital and wishes to be visited by Der Hayr. These visits can help to lift the spirit of the patient and offer support and guidance. Please call the church office for more information at (617) 924-7562.

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄ

Խմբագրական կազմը կը ջանայ իր լուսագոյնը կատարել, սակայն մոռացում կամ սխալ արձանագրություններ կրնան պատահիլ, այդ պարագային հաճեցեք եկեղեցու գրասենյակը տեղեկակ պահել որպեսզի սրբագրենք յաջորդ Հրագի թիւին մէջ:

EDITORIAL BOARD

Although we try our best in preparing this newsletter, errors occasionally do slip by. Please accept our apologies and inform the church office so the information can be printed correctly in the next issue of The Jrak.

ST. STEPHEN'S
ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
OF GREATER BOSTON
38 Elton Avenue

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BOSTON, MASS
PERMIT NO. 59729

ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՊՈՍԹՈՆԻ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Տեղի կ'ունենայ

Կիրակի, Յուլիս 31, 2016ին

Հովանավորութեանը Թեմիս Առաջնորդ, ԲԱՐՁՐԾ. Տ. ՕՇԱԿԱՆ Ս. ԱՐԶ. ՉՕԼՈՅԵԱՆԻ

Հայաստան քէմփի Մէջ

722 Summer Street, Franklin, MA 02038

Ճաշը պիտի սպասարկուի ժամը 12:00-էն սկսնալ, Համեղ խորոված եւ զովացուցիչներ:

ԽԱՂՈՂԻ Եւ ՄԱՏԱՂԻ ՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ՝ Կէսօրէ ետք ժամը 3ին

Հայկական Նուագախումբ

Սիրով կը հրաւիրենք Մեծրն Պաթընի եւ համայն Նիւ Ինկլընտի հայութիւնը, ներկայ գտնուելու աւանդական այս ձեռնարկին եւ Խաղողօրհնէքի արարողութեանց: Դաշտահանդէսը պիտի կատարուի նոյնիսկ անձրեւի պարագային:

Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար հեռաձայնել եկեղեցւոյ գրասենեակը (617) 924-7562

Մի՛ մոռնար ձեր Մատաղի եւ Խաղողի նուէրները

ANNUAL PICNIC

ST. STEPHEN'S ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF GREATER BOSTON

Sunday, July 31, 2016

Under the Auspices of

H.E. ARCHBISHOP OSHAGAN CHOLOYAN, Prelate

AT CAMP HAIASTAN

722 Summer Street, Franklin, MA 02038

Lunch beginning at 12:00 Noon, includes delicious kebabs and refreshments.

BLESSING OF GRAPES & MADAGH at 3 P.M.

Live Armenian Music

We cordially invite the Greater Boston Community and neighboring New England Communities to attend our Annual Church Picnic.
The picnic will take place rain or shine.

For more information contact the church office at (617) 924-7562

Don't forget to send your Madagh Donation!